

BUENOS AIRES, 21 ABR 1999

VISTO el Expediente N° 558-000665/97 del Registro del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, el Contrato de Concesión para la Prestación del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros, Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA) y el Decreto N° 543 de fecha 12 de junio de 1997, y

CONSIDERANDO:

Que la Ley N° 23.696 de Reforma del Estado, sancionada por el HONORABLE CONGRESO DE LA NACIÓN el 17 de agosto de 1989, es el marco jurídico en el cual se inserta el Contrato de Concesión mencionado en el VISTO, el cual fue aprobado por el Decreto N° 2608 del 22 de diciembre de 1993.

Que, al respecto, es menester comentar cuál fue la filosofía imperante en el procedimiento de privatización de FERROCARRILES ARGENTINOS, actualmente en liquidación, a los fines de comprender acabadamente el régimen jurídico aplicable.

Que, conforme se expresó "ut supra", la Ley N° 23.696 brindó el marco jurídico para que el ESTADO NACIONAL comenzara con una política de privatización, total o parcial, de las actividades y haciendas públicas productivas, y de desregulación de actividades de interés público y servicio público, medidas destinadas a superar el estado de crisis económica y administrativa que se agudizó a principios del año 1989. En dicho marco, expresamente en el Anexo I de la norma comentada, se incluyó a FERROCARRILES ARGENTINOS, actualmente en liquidación, como empresa sujeta a

M.E. y  
O. y S. P.

162

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

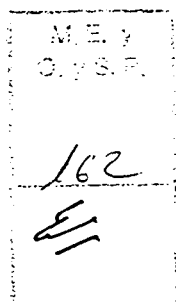


privatización parcial, a través de la figura de la concesión.

Que, a los fines de su aplicación, se dictó el Decreto N° 666 del 1 de septiembre de 1989 que estableció el Plan de Ejecución de la Ley N° 23.696 en torno a la privatización relativa de FERROCARRILES ARGENTINOS, actualmente en liquidación. El objetivo fundamental de la norma fue aumentar la participación del modo ferroviario en la movilización del tráfico de carga y pasajeros (tercer considerando de la norma comentada), poniéndose en marcha un Plan de Coyuntura tendiente al logro de una fuerte disminución de la necesidad de financiamiento, el incremento del transporte de cargas, de sus ingresos y de la recaudación del servicio de pasajeros urbanos y suburbanos mediante un enérgico control de la evasión, (considerando cuarto del decreto arriba mencionado), lo que se plasmó en el Memorandum de Entendimiento para la Reestructuración Ferroviaria y Programa Anexo que aprobara el Decreto N° 2740 del 18 de diciembre de 1990.

Que, en el contexto jurídico indicado, se dictó el Decreto N° 1143 del 14 de junio de 1991 mediante el cual se aprobó el Marco Normativo para la Concesión de la Explotación de los Servicios Ferroviarios del Área Metropolitana de Buenos Aires, conjuntamente con los servicios subterráneos y se desarrolló el procedimiento licitatorio que arrojó como consecuencia la adjudicación del Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA) a la Concesionaria METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA.

Que es menester destacar que todo el procedimiento licitatorio fue puesto a consideración de la COMISIÓN BICAMERAL DE REFORMA DEL ESTADO Y SEGUIMIENTO DE LAS PRIVATIZACIONES del HONORABLE CONGRESO DE LA NACIÓN y la SINDICATURA GENERAL DE LA NACIÓN, las que no formularon



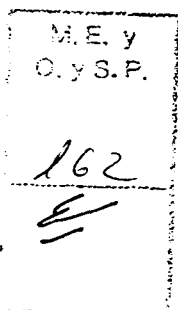
observaciones respecto del mismo.

Que, asimismo, la suscripción del Contrato de Concesión se realizó con la participación de la ex-MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES y de SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD DEL ESTADO, quienes prestaron conformidad a lo acordado.

Que, por otra parte, el ESTADO NACIONAL, a través de la privatización relativa de los servicios correspondientes al mencionado Grupo 3 (SBASE - URQUIZA), instrumentó un emprendimiento de notable envergadura, con la finalidad de ofrecer un mejor servicio de transporte público ferroviario de pasajeros que fuera a la vez eficiente, seguro y confiable cuya calidad y frecuencia fueran similares a las prestadas por empresas de avanzada a nivel mundial en el transporte de pasajeros, niveles de tarifa acordes al servicio prestado y a los niveles de ingresos de la población, con nuevas inversiones de infraestructura y mayor seguridad y que permitiera alcanzar los siguientes objetivos: transferencia al sector privado o a las provincias mediante la delegación temporaria y exclusiva de la potestad de satisfacer el servicio de transporte; reducción, hasta su eliminación, del gasto público en subsidios a la operación e inversión en trenes; competitividad del sector y búsqueda de tarifas justas y razonables, a precios competitivos, que beneficien al usuario del servicio.

Que, el proceso de privatización de los ferrocarriles suburbanos y subterráneos urbanos se orientó, además de los objetivos expresados "ut supra", a revertir el agudo deterioro que sufría el servicio al momento de la iniciación del mismo.

Que, en cumplimiento de lo expuesto, el 1º de enero de 1994 inició sus



Handwritten marks and signatures at the bottom of the page, including a large stylized signature.

operaciones METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA en los servicios adjudicados.

Que, la situación al momento de la toma de posesión presentaba: un material rodante en estado de total obsolescencia; instalaciones fijas que poseían su vida útil largamente superada y elementos del sistema que se sometían a mantenimiento diferido, por lo cual adolecían de un estado de conservación inadecuado, incrementando la probabilidad de fallas y consecuentemente sus costos de reparación.

Que, el objeto del contrato fue la concesión del cometido estatal de prestación y explotación del servicio público de transporte ferroviario de pasajeros, por un plazo de VEINTE (20) años, renovable de común acuerdo por períodos decenales y sin limitación expresa respecto al número de prórrogas permitidas.

Que, el servicio básico, según el Contrato de Concesión, se sujetó a tarifa aprobada por el Concedente, resultando los servicios diferenciales desregulados.

Que, además, el Contrato de Concesión estableció una programación de servicios sujeta a índices de cumplimiento y calidad de los mismos, permitiendo el incremento de los índices de calidad y el correspondiente aumento de la tarifa básica.

Que, asimismo, por el Contrato de Concesión, se comprometieron Programas de Inversiones para cada una de las líneas, que definen las obras a realizar en el período, en las áreas de material rodante, infraestructura e instalaciones, las cuales se realizarían con cargo al ESTADO NACIONAL.

Que, desde el punto de vista económico, el equilibrio contractual se pactó con una formula de concesión temporalmente subvencionada, con períodos de aportes de subsidios a cargo del ESTADO NACIONAL y de contribuciones en el plus de rentabilidad



a abonar por el Concesionario al Concedente, a través de cánones. El citado contrato también definió los mecanismos y procedimientos de actualización de las variables económicas del mismo, y especialmente, estableció los límites, regulaciones y el sistema de autorizaciones que el Concesionario debe observar en el uso y gestión de los bienes que le han sido encomendados, tanto en la operación de los servicios como en la ejecución de las obras del Plan de Inversiones.

Que, finalmente, se reconoció la facultad, en cabeza del Concesionario, de la explotación de actividades comerciales accesorias y colaterales al servicio concesionado, sujeta a previa autorización del Concedente.

Que, no obstante, se han advertido, durante la ejecución del Contrato de Concesión, la aparición de una necesidad general de mejoramiento del sistema concesionado, que redunde en una mejor atención al público usuario. En tal sentido se ha detectado una demanda insatisfecha en calidad y cantidad, que excede las previsiones contractuales originarias.

Que, lo expuesto, llevó al ESTADO NACIONAL de común acuerdo con el Concesionario a considerar conveniente el replanteo de las metas oportunamente fijadas, dando inicio a una segunda etapa en este proceso, la que podría denominarse como de crecimiento dentro del sistema, incrementando aún más la calidad de las prestaciones, aumentando el bienestar y las frecuencias, de modo de dar respuesta a los reclamos, cada vez más exigentes, de los usuarios del servicio.

Que las necesidades insatisfechas en el sector fueron la causa para el dictado del Decreto N° 543 del 12 de junio de 1997, cuyas pautas fueron sugeridas y consideradas

162

6

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten signature]*

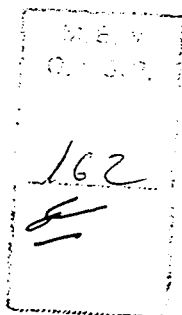
convenientes por la COMISIÓN BICAMERAL DE REFORMA DEL ESTADO Y SEGUIMIENTO DE LAS PRIVATIZACIONES del HONORABLE CONGRESO DE LA NACIÓN.

Que, por ello, se considera necesario reformular el Contrato de Concesión, permitiendo que el mismo se adapte más fácilmente a las necesidades de la demanda, para poder, de este modo, implementar cambios estructurales tendientes a obtener niveles adecuados de desarrollo en los servicios, contribuyendo así a la transformación del sistema de transporte de pasajeros del ÁREA METROPOLITANA DE BUENOS AIRES, en beneficio del público usuario.

Que, no obstante haberse satisfecho los niveles de calidad establecidos en el Contrato de Concesión, se ha detectado a la fecha una demanda en relación a la frecuencia de trenes, mayor capacidad de transporte y mayor bienestar en los coches.

Que, en conclusión, de conformidad a lo expresado por el Concesionario en el expediente citado en el VISTO del presente decreto y el informe de factibilidad legal producido por el equipo de renegociación, obrante a fojas 3930 a 3970 del mismo, resulta materialmente necesario proceder a la renegociación del Contrato de Concesión, habida cuenta que el nivel de capacidad de transporte ofrecida se encuentra cerca de su saturación resultando el nivel de comodidad ofrecido (conforme el Contrato de Concesión) un elemento disuasivo en la opción del usuario por el modo ferroviario de superficie y subterráneo.

Que, como se puede apreciar existe una necesidad insatisfecha, sobreviniente a la contratación, que implica captar una demanda insatisfecha en cantidad, resultando



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.


obligación del Concedente atender a la misma, en tanto el interés del usuario así lo exige.



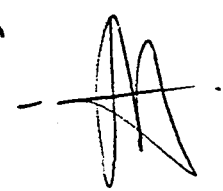
Que, por otra parte, en relación a la demanda insatisfecha en calidad, resulta que el contrato original emplea el concepto de Índice de Calidad del Servicio, que tiene en cuenta la puntualidad, la frecuencia y el cumplimiento de la oferta programada, para definir niveles tarifarios. Al respecto es menester aclarar que a la fecha METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA si bien ha superado los índices contractuales exigidos para el año en curso de la concesión, se ha considerado conveniente la elevación de tales índices, de modo de satisfacer las necesidades actuales detectadas en el sector y el interés público comprometido.

Que, resulta clara la obligación del ESTADO NACIONAL de satisfacer el interés del usuario, adaptando el Contrato de Concesión a los fines de captar demanda insatisfecha en calidad y cantidad.

Que, por otra parte, es también causa de la presente renegociación la circunstancia de que el ESTADO NACIONAL ha encarado una política de reducción y/o eliminación de subsidios a la operación y a las inversiones en infraestructura.

Que, como se puede apreciar, las previsiones del Contrato de Concesión y de la oferta adjudicada, fueron ampliamente superadas por la creciente demanda en cantidad y calidad que se detectó en el sector, producto de la mejora que registró el sistema concesionado. De allí que, a CUATRO (4) años de su inicio, la mejor previsión de prestación ha sido ampliamente superada por las actuales necesidades que el usuario plantea y a las cuales el ESTADO NACIONAL debe responder, modificando el contrato y actualizándolo para que cumpla eficaz y eficientemente con el objetivo de brindar el mejor servicio a tarifas justas y razonables.

M.E. y O. y S.P.
162


Que, en virtud de lo expuesto, se procedió a analizar la viabilidad de la renegociación del Contrato de Concesión firmado entre METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA y el ESTADO NACIONAL, el cual tiene por objeto readecuar el régimen del Contrato de Concesión, oportunamente suscripto entre las partes para la explotación del Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA), a las necesidades detectadas en el sector, a fin de satisfacer las demandas en cantidad y calidad detectadas en el servicio.

Que, en el marco explicitado, las pautas de renegociación discutidas entre la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y la concesionaria METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA, de conformidad a lo expresado en el informe que obra a fojas 3930 a 3970 del expediente citado en el VISTO del presente decreto, son totalmente legítimas, ya que se ajustan a la normativa aplicable y a la doctrina y jurisprudencia nacional que se ha expedido en relación a la "potestas variandi", al instituto de la renegociación de los contratos administrativos y se encuadra dentro del régimen del Decreto N° 543 de fecha 12 de junio de 1997.

Que, asimismo, se considera la renegociación encarada como oportuna y conveniente -en virtud de las Actas de Renegociación suscriptas entre las partes y los informes técnicos y económicos financieros que obran en el expediente citado en el VISTO del presente decreto- en tanto permiten la mejora del servicio sin afectación de la ecuación económico-financiera pactada originariamente.

Que, por otra parte, lo que resulta más importante es que, la renegociación propuesta se considera conveniente, en tanto permite el mejoramiento integral del servicio en condiciones de continuidad, regularidad, eficiencia y eficacia para el público usuario,





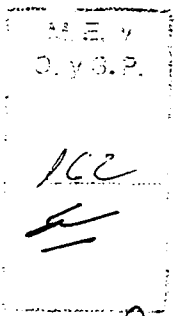
real acreedor del sistema de concesión.

Que, desde el punto de vista técnico y económico - financiero se han considerado razonables las pautas de renegociación propuestas, de conformidad a lo expresado en los informes que obran a fojas 3919 a 3929 del expediente citado en el VISTO del presente decreto.

Que, asimismo, es menester destacar que el mejoramiento del servicio y la realización de las nuevas obras no generan mayores ingresos al Concedente y sostiene en toda su magnitud el objeto del Contrato de Concesión, adecuando su concreción a las reales condiciones del mercado.

Que, asimismo, los futuros aumentos tarifarios se someten al perfeccionamiento de hitos de cumplimiento previo y efectivo, que se traducen en inversiones en material rodante y realización de nuevas obras de infraestructura que garanticen la mejora del servicio y la captación de la demanda insatisfecha en calidad y cantidad, por lo cual los mismos no afectan los derechos de los usuarios, ni la ecuación económico-financiera pactada, ya que, los citados aumentos son necesarios para el recupero de la inversión comprometida y las tarifas oportunamente reajustadas se han meritado justas y razonables, de conformidad a las circunstancias técnicas y económicas consideradas al momento de la ADDENDA que se aprueba mediante el presente acto administrativo.

Que, finalmente, es de destacar que el proceso de renegociación es aplicación de lo prescripto por la CONSTITUCIÓN NACIONAL en el Artículo 42, el cual establece que "Los consumidores y usuarios de bienes y servicios tienen derecho, en la relación de" "consumo, a la protección de su salud, seguridad e intereses económicos; a una"





“información adecuada y veraz; a la libertad de elección y a condiciones de trato”  
“equitativo y digno. Las autoridades proveerán a la protección de esos derechos a la”  
“defensa de la competencia contra toda forma de distorsión de los mercados, al control de”  
“los monopolios naturales y legales, al de la calidad y eficiencia de los servicios”  
“públicos,...”.

Que ello es así, en tanto, la presente renegociación ha tutelado los principios constitucionales expresados “ut supra” al establecer que: las tarifas básicas sigan siendo regladas por el Concedente, permitiendo su aumento sólo en caso de cumplirse, en los tiempos pactados, con la realización y/o aumento de inversiones previstas originariamente en la firma del Contrato de Concesión (eliminándose los factores de aumento automáticos de tarifas básicas en virtud de acreditar la mejora de la calidad del servicio, que establecía el Contrato original); se aumenten los niveles de prestación del servicio en calidad y cantidad, con incentivos para su mejoramiento; se protejan los intereses de los usuarios y contribuyentes, tanto directa como indirectamente, ya que las nuevas obras se realizarán a través de la propia explotación del servicio, sin generar ninguna erogación adicional a las previstas originariamente en el Contrato de Concesión, a cargo del ESTADO NACIONAL.

162  
6  
Que, por ende, la renegociación no implica la modificación de las bases contractuales y se considera legítimo y conveniente proceder a la aprobación de la ADDENDA de modificación del Contrato de Concesión firmado entre el ESTADO NACIONAL y el Concesionario METROVIAS SOCIEDAD ANÓNIMA.

Que, por otra parte, es decisión del ESTADO NACIONAL transferir al GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES el control del servicio de transporte

*[Handwritten signatures and initials at the bottom of the page]*

ferroviario de pasajeros -subterráneos y premetro - comprendiendo, tal control, el ejercicio de la fiscalización y cumplimiento de la ejecución del Contrato de Concesión firmado entre el ESTADO NACIONAL y la Empresa Concesionaria METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA aprobado por Decreto N° 2608 del 22 de diciembre de 1993, en lo que hace al referido modo.

Que, a tales fines, forman parte de la ADDENDA de renegociación del contrato firmado entre el ESTADO NACIONAL y METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA los términos de transferencia del control del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros - Subterráneos y Premetro- correspondientes al Contrato de Concesión mencionado, los cuales serán efectivos una vez que el GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES consienta expresamente tales términos.

Que ello resulta jurídicamente viable, en virtud de la autonomía asignada a la CIUDAD DE BUENOS AIRES por el Artículo 129 de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, en cuyo cumplimiento, la HONORABLE CONVENCION CONSTITUYENTE DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, al sancionar el Estatuto Organizativo, estableció en su Artículo 7° que el ESTADO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES es sucesor de los derechos y obligaciones legítimas de la ex-MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES y del ESTADO NACIONAL en las competencias, poderes y atribuciones que se le transfieren por los Artículos 129 y concordantes de la CONSTITUCIÓN NACIONAL y de la Ley de garantía de los intereses del Estado Federal, como toda otra que se le transfiera en el futuro.

102  
//

*[Handwritten signatures and initials]*



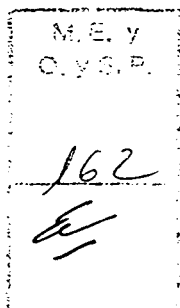
Que, por otra parte la transferencia de marras es ejercicio de la potestad de administración, propia del PODER EJECUTIVO NACIONAL.

Que, de conformidad a los antecedentes vinculados con la Concesión del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros -Subterráneos y Premetro- resulta que desde el inicio la autoridad comunal porteña ha participado en los diferentes hitos de evolución del mismo, desde la privatización hasta la fecha.

Que, de tal modo resulta que en base a la Ley N° 23.696, se dictó el Decreto N° 435 de fecha 4 de marzo de 1990, cuyas disposiciones comprendían también a la entonces MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, consagrando su Artículo 63 la competencia exclusiva del ex-MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS respecto de las entidades mencionadas en el Anexo I de la Ley N° 23.696 los aspectos relativos a privatizaciones y régimen de concesiones, entre otros.

Que asimismo, el Artículo 73 del Decreto N° 1757 de fecha 5 - sept. - 1990, declaró explícitamente dicha competencia a los fines de la Ley N° 23.696, sobre la empresa SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD DEL ESTADO.

Que por su parte, el Decreto N° 2074 de fecha 3 de octubre de 1990, relativo a la continuidad de los procesos de privatización implementados a través del ex-MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y a la planificación y ejecución de la privatización o concesión de las empresas de otras jurisdicciones transferidas a dicho Ministerio a los fines de su reforma, entre las cuales se consigna expresamente a la empresa SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD DEL ESTADO, dispuso en su Artículo 13 la concesión de explotación de los servicios prestados por la misma, ordenando



en su Artículo 20 la elevación al PODER EJECUTIVO NACIONAL del proyecto de reglamento administrativo regulatorio de las prestaciones, de la fiscalización y control, y de la protección al usuario y a los bienes del ESTADO NACIONAL en los distintos servicios públicos comprometidos o comprendidos en las privatizaciones o concesiones precedentemente aludidas.

Que en dicho contexto se sustentó la privatización en forma conjunta de los servicios operados por SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD DEL ESTADO y por FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA (actualmente en liquidación), empresa creada por Decreto N° 502 de fecha 25 de marzo de 1991, por escisión de la empresa FERROCARRILES ARGENTINOS (hoy en proceso de liquidación), aprobándose mediante Decreto N° 1143 de fecha 14 de junio de 1991 el marco normativo para el otorgamiento de las concesiones.

Que esta norma tuvo su origen en el acuerdo al que arribaran las jurisdicciones nacional y municipal, para la privatización conjunta de los Servicios de Transporte Ferroviario de Pasajeros -de superficie y subterráneos-, plasmada en el Acta Acuerdo del 14 de junio de 1991, que este decreto recepta y aprueba.

Que la norma precedentemente citada designó Autoridad de Aplicación del procedimiento de concesión al MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, con la participación de la entonces MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES y la asistencia de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del referido Ministerio y de la ex-SECRETARÍA DE OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, hoy SECRETARÍA DE PRODUCCIÓN Y SERVICIOS de la citada Municipalidad.

MEY  
OCT 1991  
162  
E

P. B. A.

Que por su parte, el Artículo 9° del mencionado decreto, relativo a la fiscalización y control estableció expresamente que hasta tanto no se concrete la creación de una autoridad del transporte para el Área Metropolitana de Buenos Aires, el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y la entonces INTENDENCIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, serían, respectivamente, la Autoridad de Aplicación de las leyes y decretos que rijan las prestaciones de los servicios ferroviarios de superficie y los servicios ferroviarios subterráneos.

Que asimismo cabe destacar que con fecha 25 de noviembre de 1993 se celebró un ACTA ACUERDO entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y la ex-MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, por la cual se encomendó a la ex-UNIDAD DE COORDINACIÓN DEL PROGRAMA DE REESTRUCTURACIÓN FERROVIARIA de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del citado Ministerio y a la COMISIÓN COORDINADORA DE CONTROL DE LA CONCESIÓN SBASE, creada en el ámbito de la entonces Municipalidad, la fiscalización y control de los servicios de transporte ferroviario subterráneo concesionados conjuntamente con los servicios de transporte ferroviario de superficie de la Línea URQUIZA.

162  
E-  
Que, finalmente, en cumplimiento de lo prescripto por el Decreto N° 543/97, se desarrolló el procedimiento de renegociación señalado en los anteriores considerandos, contando con la participación del GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.

Que en virtud de los antecedentes precedentemente expuestos y teniendo fundamentalmente en cuenta el nuevo status jurídico - institucional de la CIUDAD DE BUENOS AIRES, esto es la naturaleza jurídica de organización autónoma conferida por la

P. h. -  
A

CONSTITUCIÓN NACIONAL al Gobierno Comunal, el ESTADO NACIONAL considera necesario y conveniente transferir los derechos y obligaciones, así como la responsabilidad integral, actualmente a cargo del ESTADO NACIONAL, a favor del GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.

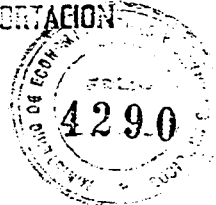
Que, a los fines de instrumentar la transferencia de marras, se considera necesario, por su idoneidad, instruir al MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, para que, a través de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE, instrumente el Acuerdo de Transferencia a favor del GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, para que realice todos los actos necesarios para el cumplimiento de dichos objetivos.

Que, la transferencia se considerará perfeccionada una vez que el GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES adhiera a los términos de transferencia, que forman parte de la ADDENDA de renegociación que por el presente decreto se aprueba.

Que, asimismo, se considera necesario facultar al MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS a través de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE a aprobar el texto ordenado del Contrato de Concesión y su ADDENDA modificatoria, así como para realizar las aclaraciones y correcciones formales que se planteen con respecto a los mismos. Con el alcance señalado se entenderán como parte del plexo contractual las aclaraciones y modificaciones que tienen causa en la Consulta Pública sobre la aplicación del Decreto N° 543 de fecha 12 de junio de 1997 a los Contratos de Concesión correspondientes a las ex - Líneas MITRE, SARMIENTO, URQUIZA y BELGRANO NORTE, celebrada el día 15 de marzo de 1999.

16.2  
a

✓  
P. H. - A



Que, en base a todo lo expuesto, corresponde invitar al GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, para que dentro del plazo de NOVENTA (90) días, contados a partir de la fecha de vigencia del presente decreto, preste su adhesión a la transferencia del control del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros -Subterráneos y Premetro- comprendiendo tal control el ejercicio de la fiscalización y cumplimiento de la ejecución del Contrato de Concesión firmado entre el ESTADO NACIONAL y la Empresa Concesionaria METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA.

Que la DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS JURÍDICOS del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS ha tomado en estas actuaciones la intervención que le compete.

Que la SINDICATURA GENERAL DE LA NACIÓN y la COMISIÓN BICAMERAL DE REFORMA DEL ESTADO Y SEGUIMIENTO DE LAS PRIVATIZACIONES del HONORABLE CONGRESO DE LA NACIÓN han tomado la intervención que les compete en virtud de las disposiciones del Decreto N° 543/97.

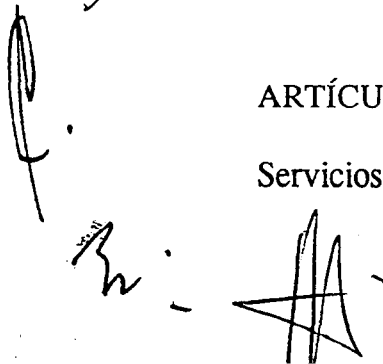
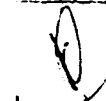
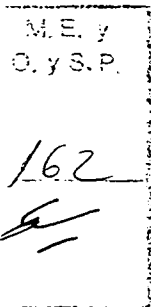
Que las atribuciones para el dictado de la presente medida emanan de lo dispuesto por el Artículo 99 inciso 1 de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, el Decreto N° 543/97 y la Ley N° 23.696.

Por ello,

EL PRESIDENTE DE LA NACIÓN ARGENTINA

DECRETA:

ARTÍCULO 1º.- Apruébase lo actuado por el señor Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos en aplicación del régimen prescripto por el Decreto N° 543 de fecha 12







de junio de 1997, en relación al procedimiento de renegociación del Contrato de Concesión para la Prestación del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros -de superficie y subterráneos- correspondiente al Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA) suscripto entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y el Concesionario METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA, con fecha 25 de noviembre de 1993, aprobado por Decreto N° 2608 del 22 de diciembre de 1993.

ARTÍCULO 2º.- Apruébase la ADDENDA al Contrato de Concesión para la Prestación del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros -de superficie y subterráneos- correspondiente al Grupo de Servicios 3 ( SBASE - URQUIZA) suscripto entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y el Concesionario METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA, que como Anexo I forma parte del presente decreto y sus anexos que en copia autenticada se acompañan.

ARTÍCULO 3º.- Facúltase al MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS a través de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE a aprobar el texto ordenado del Contrato de Concesión y la ADDENDA que se aprueba por el artículo precedente y a realizar las aclaraciones y correcciones formales que se planteen con respecto a los mismos.

ARTÍCULO 4º.- Instrúyese al MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, para que a través de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE y dentro del plazo de NOVENTA (90) días contados a partir de la vigencia del presente decreto, realice todos los actos necesarios para la instrumentación de la transferencia del control de los Servicios de Transporte Ferroviario de Pasajeros -Subterráneos y Premetro- comprendiendo tal transferencia en favor de la CIUDAD DE BUENOS AIRES el ejercicio de la fiscalización y

M.E. y  
O. y S. P.

162

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*El Poder Ejecutivo  
Nacional***M**

control, en lo que respecta a este modo de transporte, de la ejecución del Contrato de Concesión firmado entre el ESTADO NACIONAL y la Empresa Concesionaria METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA, con las modificaciones introducidas en su ADDENDA.

ARTÍCULO 5º.- Invítase al GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES a adherirse a los términos de transferencia, que forman parte de la ADDENDA precedentemente aprobada.

ARTÍCULO 6º.- El presente decreto comenzará a regir a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de la REPÚBLICA ARGENTINA.

ARTÍCULO 7º.- Comuníquese, publíquese, dése a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese.

DECRETO N° 393

Dr. ROQUE BENJAMIN FERNANDEZ  
MINISTRO DE ECONOMIA Y OBRAS Y  
SERVICIOS PUBLICOS

Ing. JORGE ALBERTO RODRIGUEZ  
Jefe de Gabinete de Ministros

M. E. y O. y S. P.
162
<i>[Signature]</i>



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

393

ANEXO 1

"1999- Año de la Exportación"



ADDENDA

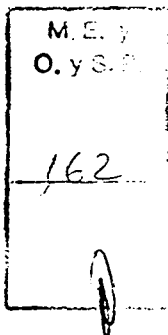
En la Ciudad de Buenos Aires, a los 16 días del mes de abril de 1999 se reúnen el ESTADO NACIONAL - MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS-, en adelante el "CONCEDENTE", representado en este acto por el Señor Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos, Doctor Roque Benjamín FERNÁNDEZ, por una parte y por la otra METROVÍAS SOCIEDAD ANÓNIMA, en adelante el "CONCESIONARIO" del Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA), representado en este acto por el Presidente de su Directorio Contador Alberto Esteban VERRA, en adelante, las "PARTES", con la intervención de:

La SECRETARÍA DE TRANSPORTE dependiente del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, a través de su titular, Doctor Armando Norberto CANOSA.

Las "PARTES" resuelven celebrar la presente ADDENDA de modificación del "CONTRATO DE CONCESIÓN" de Transporte Ferroviario de Pasajeros -de Superficie y Subterráneos-, correspondiente al Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA), de conformidad a las cláusulas que se detallan a continuación:

I.- ANTECEDENTES:

Con fecha 25 de noviembre de 1993 las "PARTES" celebraron el "CONTRATO DE CONCESIÓN" para el Grupo de Servicios 3 (SBASE - URQUIZA), en adelante el



*F. y S. P.*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"CONTRATO DE CONCESIÓN", aprobado por el Decreto N° 2608 de fecha 22 de diciembre de 1993, produciéndose la transferencia al "CONCESIONARIO" con la Toma de Posesión ocurrida el día 1° de enero de 1994.

El cumplimiento y ejecución del "CONTRATO DE CONCESIÓN" ha demostrado la necesidad de introducir adecuaciones y modificaciones a dicho instrumento, a fin de procurar una mejor oferta en cantidad y calidad de servicios, acorde con las necesidades de la demanda detectada y previsible, un mayor nivel de inversión y la realización de nuevos emprendimientos con miras a la integración de áreas, regiones y servicios en beneficio del sistema ferroviario metropolitano.

Frente a dichos objetivos, y teniendo en cuenta las pautas y principios fijados para la Segunda Reforma del Estado y las normas dictadas en consecuencia, resulta necesario adecuar el "CONTRATO DE CONCESIÓN", con miras a receptar la experiencia recogida en estos primeros años de ejecución, con base en las previsiones que el "CONCEDENTE" ha establecido para ello.

En base a estas cuestiones es que el ESTADO NACIONAL, previa intervención de la COMISIÓN BICAMERAL DE REFORMA DEL ESTADO Y SEGUIMIENTO DE LAS PRIVATIZACIONES del HONORABLE CONGRESO DE LA NACIÓN, dictó el Decreto N° 543 de fecha 12 de junio de 1997 otorgando amplias facultades a la ex-SECRETARÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTE del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, a los fines de iniciar un proceso de adecuación de los contenidos que integran las contraprestaciones contractuales de las

162

*[Handwritten signature]*



MEXICO

"1999- Año de la Exportación"

*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



concesiones ferroviarias de pasajeros.

En línea con lo expuesto se hace necesario reformular el Programa de Inversiones de la Concesión, de modo tal de lograr en el menor plazo posible la máxima capacidad de la red de subterráneos, adelantando y ampliando la incorporación de material rodante a fin de mejorar la calidad del servicio, eliminando simultáneamente los factores que generan el actual nivel de demanda insatisfecha y coadyuvando al mejoramiento de las condiciones operativas de los servicios.

Los objetivos previstos pueden alcanzarse, en principio, con base en el presupuesto de no contemplar subsidios operativos en favor del "CONCESIONARIO" por la explotación de los servicios, reinvertiendo -a su vez- los desembolsos comprometidos por el "CONCESIONARIO" en concepto de Canon para la realización de obras afectadas a la Concesión, que el "CONCESIONARIO" ejecutará por cuenta y orden del "CONCEDENTE".

162

En este esquema, resulta asimismo necesario, aprobar un nuevo Cuadro Tarifario que, teniendo en cuenta el derecho de los usuarios y preservando la relación entre el precio y la calidad del servicio ofrecido, permita al "CONCESIONARIO" una justa y razonable retribución por el servicio que presta y al "CONCEDENTE", generar un mayor nivel de inversión en obras de infraestructura y equipamiento del sistema, adicionales a las contempladas en el Programa Básico de Inversiones de la Concesión.

Es menester destacar que SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD DEL ESTADO -SBASE- ha tenido intervención directa en el diseño de la propuesta de

P. M. J.



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"



modificación del "CONTRATO DE CONCESIÓN", tal como surge de las respectivas Actas de Renegociación, no sólo por ser titular del dominio de los bienes afectados al servicio subterráneo, así como los que se incorporarán con posterioridad, a tal servicio, en virtud del programa de inversiones, sino también por haber participado del proceso de Concesión brindando su asistencia técnica al "CONCEDENTE" en el ejercicio de la actividad administrativa de fiscalización y control de la Concesión, en cumplimiento del Acta Acuerdo de fecha 25 de noviembre de 1993, suscripta entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS y la ex-MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.

En consecuencia y teniendo en cuenta estos antecedentes, se ha arribado a un acuerdo acerca de los aspectos del "CONTRATO DE CONCESIÓN" que debían ser adecuados, de modo tal de propender a una mayor eficiencia y mejor prestación del servicio a cargo del "CONCESIONARIO", siguiendo las pautas y principios fijados en el Decreto N° 543 de fecha 12 de junio de 1997, de Renegociación de los Contratos Ferroviarios.

II.- OBJETIVOS:

La presente ADDENDA persigue los siguientes objetivos:

- 162
- a) Mejorar la oferta de servicios en cuanto a capacidad, seguridad y calidad del transporte.
  - b) Maximizar y aumentar el grado y nivel de ejecución de las obras de inversión comprometidas por el "CONTRATO DE CONCESIÓN", a través de la incorporación de obras nuevas en adición de las existentes, para el mejoramiento del sistema ferroviario concesionado, en beneficio de los usuarios.
- [Handwritten signature]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"



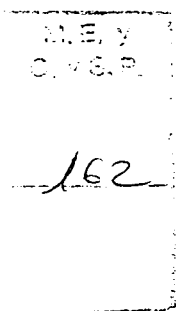
- c) Mejorar la seguridad en las zonas ferroviarias para así obtener un beneficio para la comunidad disminuyendo los índices de siniestralidad actuales.
- d) Mejorar la inserción del subterráneo y del ferrocarril en el entorno urbano, con miras a su integración en el Área Metropolitana de Buenos Aires, promoviendo su competitividad con los distintos medios y modos que operan en la región.
- e) Favorecer la prestación de servicios interurbanos.
- f) Proteger adecuadamente los derechos de los usuarios y los intereses públicos comprometidos.
- g) Propender el logro de un sistema integrado con los restantes medios de transporte, que permita la instrumentación del transporte multimodal.
- h) Efectivizar la transferencia de las competencias de contralor y fiscalización del "CONTRATO DE CONCESIÓN", en relación a los servicios de transporte subterráneos de pasajeros, a favor del GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.

III.- ANTECEDENTES NORMATIVOS:

La presente ADDENDA se firma, de conformidad con las normativas prescriptas por el Apartado II. del Artículo 1º del "CONTRATO DE CONCESIÓN" de fecha 25 de noviembre de 1993, y con base en el Decreto N° 543/97.

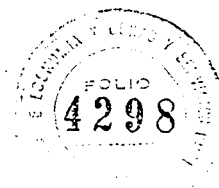
ARTÍCULO 1º.- OBJETO.

La presente ADDENDA tiene por objeto readecuar el "CONTRATO DE CONCESIÓN" suscripto por las "PARTES" con fecha 25 de noviembre de 1993, aprobado por Decreto N° 2608 del 22 de diciembre de 1993, para la explotación de los Servicios de Transporte Ferroviario de Pasajeros -de Superficie y Subterráneos- del Área Metropolitana de





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



Buenos Aires, SBASE-URQUIZA, de conformidad a los términos y condiciones que a continuación se establecen, con base en las previsiones del Decreto N° 543 del 12 de junio de 1997.

ARTÍCULO 2°.- NORMAS DE APLICACIÓN E INTERPRETACIÓN.

Esta ADDENDA será regida e interpretada de acuerdo a las reglas y principios establecidos en el Artículo 3° del "CONTRATO DE CONCESIÓN". Las disposiciones de esta ADDENDA prevalecerán en todo lo modificado expresamente.

ARTÍCULO 3°.- AMPLIACIÓN DEL PLAZO DE CONCESIÓN.

Sustitúyese el texto del Punto 5.1. del Artículo 5° del "CONTRATO DE CONCESIÓN" el quedará redactado de la siguiente forma:

"5.1. PLAZO DE DURACIÓN."

"El plazo de duración de la Concesión es de VEINTICUATRO (24) años, contados a"  
"partir de la fecha de la Toma de Posesión, prorrogables por periodos sucesivos de"  
"DIEZ (10) años."

ARTÍCULO 4°.- DE LOS SUJETOS DE LA CONCESIÓN.

162 Sustitúyense los Apartados 6.1.1., 6.1.2., 6.1.3., 6.1.4., 6.1.5. y 6.1.6. del Punto 6.1. y el Punto 6.2. del Artículo 6° del "CONTRATO DE CONCESIÓN", de acuerdo a los siguientes términos:

"6.1. DE LA SOCIEDAD ANÓNIMA CONCESIONARIA."

"6.1.1. Normas Generales."

17 18 19





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"La Sociedad Anónima Concesionaria se registrará por lo dispuesto en"  
"la Ley N° 19.550 y sus modificatorias, debiendo prever expresamente en su"  
"estatuto las siguientes disposiciones:"

"La Sociedad Anónima Concesionaria no podrá transformarse,"  
"fusionarse, escindirse o disolverse sin contar con la previa autorización del"  
"CONCEDENTE".

"Los accionistas fundadores y sus cesionarios autorizados, titulares"  
"de las acciones Clase "A" deberán mantener mientras dure la Concesión, la"  
"mayoría de acciones y votos necesarios que le otorguen la facultad de decisión"  
"en las Asambleas Generales y en la administración de la Sociedad Anónima"  
"Concesionaria."

"Las acciones correspondientes a los accionistas fundadores y a los"  
"cesionarios autorizados que otorguen la facultad de decisión a que se refiere el"  
"párrafo anterior, deberán ser nominativas y no endosables y sólo podrán ser"  
"transferidas o prendadas previa autorización del "CONCEDENTE". El resto"  
"de las acciones podrá ser transferido libremente."

"La Sociedad Anónima Concesionaria no podrá modificar el"  
"régimen de las mayorías especiales que en cada caso se requieran para"  
"determinadas decisiones de la Asamblea y del Directorio y que estén"  
"destinadas a dar una adecuada protección a los intereses de las distintas clases"  
"de accionistas."

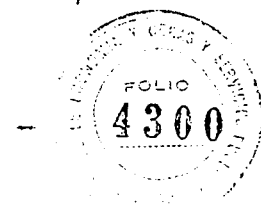
162

## ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"Los accionistas titulares de las acciones Clase "A" podrán"  
"constituir una sociedad anónima de inversión como tenedora de dichas"  
"acciones. La sociedad inversora será considerada a todos los efectos"  
"derivados del presente artículo, "cesionaria autorizada".

"Las acciones de la sociedad anónima de inversión, necesarias para"  
"conferir la voluntad social, sólo podrán ser transferidas o prendadas previa"  
"autorización del "CONCEDENTE".

"La sociedad anónima de inversión, así como la Sociedad Anónima"  
"Concesionaria por las Acciones Clase "B", podrán cotizar en Bolsa,"  
"cumpliendo con los requisitos establecidos por el MERCADO DE VALORES"  
"DE BUENOS AIRES SOCIEDAD ANÓNIMA."

### "6.1.2. Objeto Social."

"El objeto social de la Sociedad Anónima Concesionaria estará"  
"circunscripto, exclusivamente, al cumplimiento de todas y cada una de las"  
"obligaciones principales, secundarias y accesorias originadas en los"  
"documentos de las licitaciones públicas para la Concesión de la explotación de"  
"los servicios ferroviarios concesionados y en las expresamente asumidas en"  
"el "CONTRATO DE CONCESIÓN", con las modificaciones introducidas por"  
"su ADDENDA y sus documentos anexos. En tal sentido el"  
"CONCESIONARIO" podrá prestar servicios: de operación de transporte"  
"ferroviario de pasajeros en el ámbito nacional e internacional; de"

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO II

"1999- Año de la Exportación"



"asesoramiento a terceros en materia de operación de sistemas ferroviarios; de"  
"mantenimiento de infraestructura ferroviaria y de asistencia técnica a otras"  
"personas físicas y/o jurídicas que operen sistemas ferroviarios en el ámbito"  
"nacional e internacional y presentarse como oferente en los procesos de"  
"privatización de servicios de transporte ferroviario de pasajeros que se"  
"celebren en el ámbito nacional e internacional".

"La mencionada Sociedad podrá participar, en una proporción"  
"accionaria que no supere el TREINTA POR CIENTO (30%) de su"  
"Patrimonio Neto, en emprendimientos relativos a la operación de otros"  
"servicios de transporte ferroviario de pasajeros en el ámbito nacional e"  
"internacional u otro similar que se adecue a las finalidades perseguidas."

"Queda expresamente prohibida la realización de actividades que"  
"de manera directa o indirecta afecten la prestación del Grupo de Servicios"  
"Concedido por el "CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA"  
"modificatoria, o que alteren su continuidad o pongan en riesgo la seguridad en"  
"la prestación del servicio, desde el punto de vista técnico".

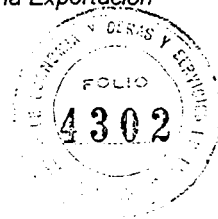
162  
"6.1.3. Plazo de la Sociedad."

"La Sociedad Anónima Concesionaria tiene una duración mínima"  
"de VEINTICUATRO (24) años. Si la Sociedad Anónima Concesionaria"  
"deseare solicitar la prórroga de la Concesión en los términos establecidos en el"  
"Punto 5.3. del Artículo 5° del "CONTRATO DE CONCESIÓN", deberá"

*[Handwritten signatures and initials at the bottom left]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"prorrogar el plazo original de la sociedad por un término adicional igual al de"  
"la prórroga."

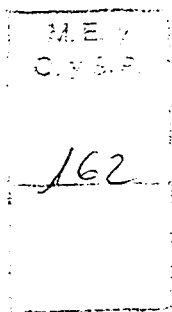
"Sin perjuicio de las disposiciones anteriores de este artículo, la"  
"Sociedad Anónima Concesionaria no podrá disolverse o liquidarse hasta tanto"  
"no se encuentren concluidas y resueltas todas las obligaciones emergentes de"  
"la Concesión que por el presente se acuerda y cuenta con la previa aprobación"  
"del "CONCEDENTE".

"6.1.4. Capital Social. Acciones. Participación."

"El Capital Social de la Sociedad Anónima Concesionaria, asciende"  
"a la suma de PESOS TRECE MILLONES SETECIENTOS MIL"  
"(\$13.700.000.-) representados en acciones ordinarias, Clase "A" (A1, A2 y"  
"A3) con derecho a CINCO (5) votos por acción, por valor nominal de UN"  
"PESO (\$1) cada una de ellas y Clase "B" (B1, B2 y B3) con derecho a UN"  
"(1) voto por acción, por valor nominal de UN PESO (\$1) cada una."

"Las acciones Clase "A", según surge del Estatuto Social aprobado"  
"por Resolución del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y"  
"SERVICIOS PÚBLICOS N° 481 de fecha 23 de abril de 1998, se distribuyen"  
"de la siguiente forma:"

"A1 TRES MILLONES OCHOCIENTOS SESENTA Y SEIS MIL"  
"CIENTO CUARENTA (3.866.140)"



*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"A2 UN MILLÓN NOVECIENTOS CINCUENTA Y NUEVE MIL"  
"CIEN (1.959.100)"

"A3 UN MILLÓN CIENTO SESENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS"  
"CUARENTA (1.167.240)"

"La participación de los socios fundadores en el Capital Social de"  
"la Sociedad Anónima Concesionaria como tenedores de las acciones Clase "A"  
"es la siguiente:"

"BENITO ROGGIO E HIJOS S.A. 3.866.140 Acciones Clase A1"

"COMETRANS S.A. 1.959.100 Acciones Clase A2"

"BURLINGTON NORTHERN"

"RAIL ROAD CO 1.167.240 Acciones Clase A3"

"Las acciones Clase "A" que corresponden a los socios fundadores"  
"son nominativas y no endosables y sólo pueden ser transferidas o prendadas"  
"mediando previa autorización del "CONCEDENTE".

162  
"Los socios fundadores, o los sucesivos cesionarios de éstos"  
"expresamente autorizados por el "CONCEDENTE", podrán transmitir"  
"libremente sus acciones entre sí, siempre que se cumplan los requisitos de"  
"patrimonio mínimo de los socios fundadores establecidos por el Pliego de"  
"Bases y Condiciones de la Licitación."

"6.1.5. Patrimonio Neto."





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"El Patrimonio Neto de la Sociedad Anónima Concesionaria deberá"  
"cumplir con los siguientes requisitos:"

"a) Representar el VEINTE POR CIENTO (20%) del monto de la inversión"  
"para los DOS (2) primeros años de la Concesión, contenida en el"  
"Programa Básico de Inversiones al cual refiere el Punto 12.1. del Artículo"  
"12 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"b) Representar como mínimo el VEINTICINCO POR CIENTO (25%) del"  
"total del pasivo societario, durante el término de la Concesión. Este"  
"porcentual podrá ser reducido por el "CONCESIONARIO" hasta el"  
"límite del QUINCE POR CIENTO (15%)."

"En el caso del financiamiento de las obras del Programa de"  
"Inversiones del "CONTRATO DE CONCESIÓN" y a los fines de la relación"  
"Endeudamiento-Patrimonio Neto, el "CONCESIONARIO" está autorizado a"  
"generar ese endeudamiento en base a una razonable relación con el flujo de"  
"caja, pudiendo en este caso ser el Patrimonio Neto inferior a los porcentuales"  
"arriba indicados."

"Para el cómputo del Patrimonio Neto se detraerá el importe total"  
"de las acciones pendientes de integración."

"Cuando el "CONCESIONARIO" se encuentre legalmente"  
"obligado a proveer a Autoridades de Control Fiscal, estados contables que"  
"abarquen períodos menores a UN (1) año, presentará copia de ellos a la"  
"Autoridad de Control dentro del mismo plazo en que debiera hacerlo a dichas"

162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"autoridades."

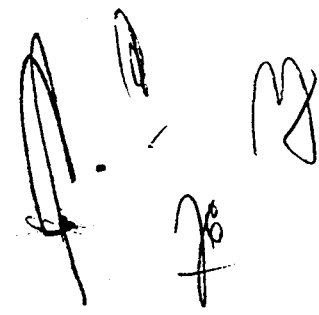
"6.1.6. Garantía de Créditos."

"El "CONCESIONARIO" podrá disponer de los bienes muebles o"  
"equipamientos que se incorporen a la Concesión o de aquellos que haya"  
"recibido como parte de la Concesión a fin de garantizar el financiamiento de"  
"las inversiones correspondientes a la ejecución de las inversiones previstas, de"  
"conformidad al "CONTRATO DE CONCESIÓN", o su ADDENDA. A tales"  
"fines será de aplicación lo establecido por la Circular N° 10 aclaratoria de las"  
"condiciones generales de la licitación."

"Las garantías deberán contar con la aprobación del"  
"CONCEDENTE" o Autoridad de Control, a excepción de las"  
"correspondientes a aquellas operaciones en que las mismas se constituyan en"  
"carácter de prenda sobre los bienes nuevos que se incorporan a la Concesión"  
"como consecuencia de la implementación de los Programas de Inversiones del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", con las modificaciones de su ADDENDA."

162  
"Los socios fundadores o sus cesionarios debidamente autorizados"  
"podrán también preñar sus acciones como garantía del financiamiento de las"  
"obras de inversión, previa autorización del "CONCEDENTE", en los términos"  
"del Apartado 26.2.1. del Punto 26.2. del Artículo 26 del Pliego de Bases y"  
"Condiciones Generales de la Licitación."

"Tratándose de un servicio público, la entidad financiera, en su"  
"carácter de acreedor prendario, y como condición de la prenda a la que refiere"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO A

"1999- Año de la Exportación"



"el párrafo anterior, deberá comprometerse ante el "CONCEDENTE" o"  
"Autoridad de Control a no proceder a la ejecución de dicha garantía como"  
"consecuencia del incumplimiento de las obligaciones asumidas por el"  
"CONCESIONARIO", en cuyo caso este último deberá proceder a la"  
"transferencia de dichas acciones -previa autorización del "CONCEDENTE"- a"  
"la entidad financiera acreedora."

"Queda establecido que, como recaudo previo a tal autorización, la"  
"entidad acreedora deberá acreditar ante el "CONCEDENTE" el cumplimiento"  
"de los requisitos contemplados en el Pliego de Bases y Condiciones Generales"  
"de la Licitación, en lo que respecta a la capacidad técnico-operativa,"  
"empresarial, y económico-financiera, por sí o a través de la incorporación a la"  
"Sociedad Anónima Concesionaria de nuevos miembros que reúnan dicha"  
"capacidad."

"La capacidad técnico-operativa podrá ser satisfecha por"  
"cualquiera de las formas previstas por el Apartado 17.3.1. del Punto 17.3. del"  
"Artículo 17 del Pliego de Bases y Condiciones Generales de la Licitación."

"La autorización que otorgue el "CONCEDENTE" no implicará"  
"sustitución del "CONCESIONARIO", cesión del Contrato ni modificación de"  
"sus términos y condiciones."

"El "CONCESIONARIO" podrá, de conformidad al régimen"  
"dispuesto en la Ley N° 24.441 u otro que se apruebe en lo sucesivo, ceder los"  
"derechos de cobro de la parte de la tarifa que le corresponde como propia, en"

162

*[Handwritten signatures and initials]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

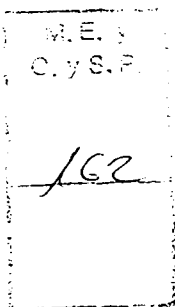


"garantía del financiamiento que solicitare para la realización de las inversiones"  
"previstas en el Nuevo Programa de Inversiones, para la ejecución de las"  
"Inversiones Complementarias y para la ejecución de las Inversiones del"  
"CONCESIONARIO" que cuenten con la aprobación del "CONCEDENTE" o"  
"de la Autoridad de Control."

"Las modificaciones o reestructuraciones societarias que tengan"  
"por objeto o de algún modo contribuyan a la obtención de financiamiento a"  
"corto o largo plazo o a la incorporación de capitales de inversión, serán"  
"merituadas por el "CONCEDENTE" como un objetivo incluido en el marco"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN", a los fines de otorgar la autorización"  
"pertinente."

"6.2. DE LA CAPACIDAD TÉCNICO - OPERATIVA."

"El "CONCESIONARIO", es una empresa dedicada al transporte terrestre"  
"de pasajeros por el modo ferroviario que opera en el Grupo de Servicios Concedido,"  
"tanto en el Distrito Federal -Subterráneos y Premetro-, como en el Área"  
"Metropolitana de Buenos Aires a través de los servicios Suburbanos de la Línea"  
"URQUIZA de Ferrocarriles."



"A los efectos previstos en el Apartado 17.3.1. del Punto 17.3. del"  
"Artículo 17 del Pliego de Bases y Condiciones Generales de la Licitación que integra"  
"el "CONTRATO DE CONCESIÓN", se reconoce al socio fundador que tiene -a la"  
"fecha de la firma de la ADDENDA modificatoria del "CONTRATO DE"

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEKO

"1999- Año de la Exportación"



"CONCESIÓN"- a su cargo la administración de la Sociedad Anónima Concesionaria"  
"y a la Sociedad Concesionaria el carácter de operador de sistemas de transporte"  
"terrestre ferroviario de pasajeros de superficie y subterráneo."

ARTÍCULO 5º.- TARIFAS.

Sustitúyense los Apartados 7.1.1. y 7.1.3. del Punto 7.1., el Punto 7.3. y los Apartados 7.4.1. y 7.4.2. del Punto 7.4. del Artículo 7º del "CONTRATO DE CONCESIÓN", los que quedarán redactados de la siguiente forma:

"7.1. RÉGIMEN DE TARIFAS DEL SERVICIO DE PASAJEROS."

"7.1.1. Para la prestación del Servicio de Pasajeros de Subterráneos y del Premetro"

"regirá el régimen de tarifa única o básica fijada en el Anexo 1 incorporado por"

"la ADDENDA al "CONTRATO DE CONCESIÓN". Dicha tarifa será de"

"aplicación para todos los viajes, cualquiera fuera su extensión o duración y"

"sólo podrá ser modificada cuando así lo disponga o lo autorice el"

"CONCEDENTE" o la Autoridad de Control. Ello no obstará a la facultad del"

"CONCESIONARIO" para fijar con libertad las tarifas para viajes múltiples,"

"para servicios diferenciales, o para categorías especiales de servicios rápidos o"

"semirápidos, por banda horaria o para los servicios de integración intermodal."

"Dichas tarifas serán comunicadas a la Autoridad de Control con una"

"antelación no inferior a QUINCE (15) días de su aplicación y serán puestas en"

"vigencia de no mediar oposición formal de la Autoridad de Control,"

"comunicada fehacientemente al "CONCESIONARIO" dentro de dicho lapso."

162

*[Firma manuscrita]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*




"A los efectos del transporte ferroviario de superficie, será"  
"considerada tarifa básica para cada servicio, la tabla de los precios en función"  
"de la distancia, para el viaje simple (boleto o pasaje de ida solamente, sin"  
"rebaja ni descuento) de clase única, vigente para el Grupo de Servicios"  
"Concedido y que se incluye en el citado Anexo 1. Dicha tarifa será de"  
"aplicación obligatoria para los viajes simples y sólo podrá ser modificada"  
"cuando así lo disponga o lo autorice el "CONCEDENTE".

"No obstante ello, el "CONCESIONARIO" podrá, previo a la"  
"aplicación de cualquier aumento autorizado por el "CONCEDENTE", elevar un"  
"informe a la Autoridad de Control, con un análisis respecto a la demanda y a la"  
"situación tarifaria de esta línea y de las otras líneas ferroviarias que operen en la"  
"zona del corredor. La Autoridad de Control procederá a su análisis, considerando"  
"para la aplicación del aumento, las observaciones del "CONCESIONARIO"  
"respecto a la relación tarifaria vigente entre los distintos sistemas."

162

"En el Anexo 7 incorporado por la ADDENDA al "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN" se consignan las obras y provisiones del Nuevo Programa"  
"de Inversiones, que serán ejecutadas por el "CONCESIONARIO" por cuenta"  
"y orden del "CONCEDENTE", con fondos incrementales provenientes de la"  
"tarifa, según se indica en el citado Anexo 1, siguiendo el procedimiento"  
"establecido en el Anexo 2 incorporado por la ADDENDA al "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN".





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos

"1999- Año de la Exportación"



"7.1.3. Calidad del Servicio".

"A partir de la entrada en vigencia de la ADDENDA modificatoria"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN", quedan eliminados los aumentos"  
"tarifarios por calidad del servicio correspondientes a los años SEIS (6) y"  
"siguientes de la Concesión."

"El índice Global de Calidad del Servicio previsto en los Anexos"  
"VI-SBA y VI-U del "CONTRATO DE CONCESIÓN", será parámetro de"  
"control y monitoreo de la calidad del servicio y la eficiencia del"  
"CONCESIONARIO".

"7.3. CANON."

"El "CONCESIONARIO" compromete por la explotación del sistema"  
"concedido, el monto total que en concepto de Canon ha quedado definido y que se"  
"detalla en el Anexo 3 incorporado por la ADDENDA al "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN".

"Del monto comprometido en concepto de Canon total por el período de"  
"Concesión, conforme se consigna en el citado Anexo 3, se deducirá el TREINTA"  
"POR CIENTO (30%) fijado por el Artículo 31 de la Ley N° 23.966, con destino a la"  
"ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL -ANSES-. A los"  
"efectos cancelatorios de la obligación y como forma de pago los valores anuales se"  
"dividirán en DOCE (12) partes iguales y consecutivas. El pago mensual será igual a la"  
"doceava parte del valor consignado para cada año por el citado Anexo 3."

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"La diferencia resultante será destinada exclusivamente a la realización de"  
"las obras específicamente detalladas en el Anexo 7-3 incorporado por la ADDENDA"  
"al "CONTRATO DE CONCESIÓN", las que el "CONCESIONARIO" ejecutará por"  
"cuenta y orden del "CONCEDENTE" como parte del nuevo Programa de Inversiones"  
"de la Concesión, siguiendo el procedimiento establecido en el citado Anexo 3."

"Con relación al cronograma de obras por reinversión de canon, el Concesionario"  
"se compromete a llevar a cabo el avance físico de los trabajos de manera"  
"proporcional a los montos consignados en cada año, respecto al monto total previsto"  
"para cada obra. Ello deberá ser constatado por la Autoridad de Control mediante las"  
"actas de medición correspondientes"

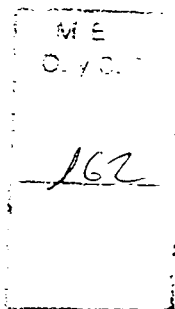
"7.4. REDETERMINACIÓN DE LA TARIFA BÁSICA, SUBSIDIO, CANON O INVER-"  
"SIONES."

"7.4.1. Redeterminación de la tarifa básica o el Canon."

"Procederá la redeterminación de la tarifa básica o el Canon, en los"

"términos establecidos en la metodología aprobada por Resolución del"  
"MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS N°"  
"286 del 28 de febrero de 1997, que forma parte del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" con las modificaciones de su ADDENDA, cuando:"

"a) alguna de las partes invoque, fundadamente, un incremento o una"  
"disminución en el costo total de explotación de los servicios de transporte"  
"a cargo de la Concesión, superior al SEIS POR CIENTO (6%) en los"  
"ítems mencionados en el Anexo I de dicha Resolución del MINISTERIO"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS N° 286/97, que"  
"se haya producido sin culpa de la parte que lo invoque. Dicha variación"  
"será medida a través de los precios testigo u otros indicadores que más"  
"adecuadamente representan su evolución, mediante el criterio que se indica"  
"en los apartados siguientes y que se detalla en la precitada resolución. El"  
"límite del SEIS POR CIENTO (6%) establecido precedentemente y el"  
"procedimiento fijado para su determinación podrán ser revisados de común"  
"acuerdo entre las "PARTES".

"b) Los nuevos importes se determinarán ponderando los componentes"  
"indicados en el Anexo I de la Resolución del MINISTERIO DE"  
"ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS N° 286/97, de"  
"acuerdo a la metodología y al procedimiento allí descripto, con base en las"  
"siguientes pautas orientativas, a saber:"

"I) El costo de los materiales e insumos, medido a través de precios de"  
"items relevantes, precios testigo y otros indicadores a satisfacción de las"  
"PARTES", o en su defecto, según información de precios"  
"proporcionada por el INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y"  
"CENSOS del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y"  
"SERVICIOS PÚBLICOS."

"II) El costo de la mano de obra medido a través de una canasta de precios"  
"de actividades laborales afines a la ferroviaria obtenidos de fuentes"  
"oficiales."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"

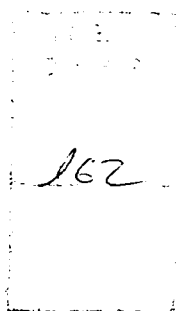


"III) El costo de la energía eléctrica y los combustibles, según corresponda,"  
"medido a través de los valores que correspondan a tarifas y precios de"  
"ítems relevantes de esos consumos."

"c) Para la redeterminación de la tarifa se considerarán las variaciones de los"  
"indicadores representativos mencionados en el inciso b) del presente"  
"apartado, tomando como base el segundo mes anterior al comienzo de la"  
"Concesión, conforme lo establecido en la precitada Resolución del"  
"MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS"  
"N° 286/97."

"El DIEZ POR CIENTO (10 %) del TOTAL DE EGRESOS"  
"DE LA EXPLOTACIÓN, consignado para cada año de la Concesión en la"  
"Planilla Anexo XIX (Cotización del subsidio o Canon a lo largo de la"  
"Concesión) que integra la oferta del "CONCESIONARIO", deducido del"  
"Rubro "8. OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN" y, en caso que éste"  
"resulte insuficiente, del subrubro "OTROS GASTOS GENERALES", se"  
"mantendrá fijo e inamovible durante todo el plazo de la Concesión. El resto"  
"de dicho total se redeterminará en base a lo establecido precedentemente."

"d) Establecida la diferencia que resulte del procedimiento del citado Anexo I de"  
"la Resolución del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y"  
"SERVICIOS PÚBLICOS N° 286/97, el "CONCEDENTE" o Autoridad"  
"de Control resolverá si la misma ha de ser cubierta a través de la tarifa, el"  
"Canon, o en su caso, a través de otras fuentes de recursos."



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

FOLIO  
4314

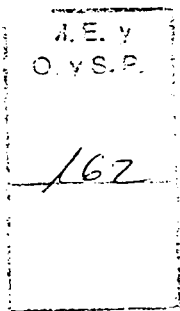
"e) Los aumentos de las alícuotas impositivas, aduaneras o de cargas sociales"  
"trasladables al consumidor final, serán reconocidos y compensados al"  
"CONCESIONARIO" en su documentada incidencia, a partir del momento"  
"en que entren en vigencia. Las reducciones de las alícuotas impositivas,"  
"aduaneras o de cargas sociales trasladables al consumidor final, serán"  
"reconocidas y compensadas al "CONCEDENTE" en su documentada"  
"incidencia, a partir del momento en que entren en vigencia."

"f) Toda solicitud de redeterminación de la tarifa será presentada por el"  
"CONCESIONARIO" al "CONCEDENTE" o Autoridad de Control,"  
"quienes deberán resolver la petición en el término de TREINTA (30) días"  
"contados a partir de la fecha de recepción."

"Si la redeterminación resultara procedente, la distorsión"  
"operada desde la fecha de la solicitud de redeterminación requerida por el"  
"CONCESIONARIO" o de la presentación efectuada por el mismo a la"  
"Autoridad de Control hasta la fecha de la aprobación de la"  
"redeterminación, será reconocida en su documentada incidencia mediante"  
"alguno de los mecanismos establecidos en el inciso d) del presente"  
"apartado."

"g) El "CONCESIONARIO" no podrá, sin embargo, reclamar aumentos de las"  
"tarifas bajo pretexto de error u omisión de su parte."

"h) A los fines del inciso c) del presente apartado se tomarán como base los"  
"importes que resulten de aplicar el procedimiento detallado en el Anexo"



*[Handwritten signatures and initials]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"VIII/3 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", de acuerdo a la"  
"Metodología aprobada por Resolución del MINISTERIO DE"  
"ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS N° 286/97."

"7.4.2. Variación de los precios del Programa de Inversiones."

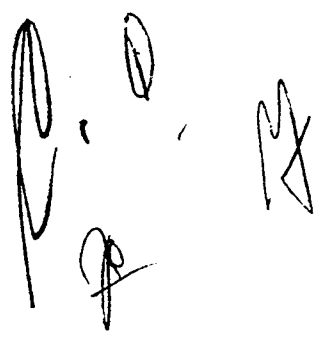
"A los fines de la variación de los precios de los subprogramas (obras,"  
"instalaciones y provisiones) que integran los Programas de Inversiones de la"  
"Concesión, la Autoridad de Control aplicará la metodología que a continuación se"  
"detalla:"

"a) El precio total del subprograma cotizado por el "CONCESIONARIO", se"  
"convertirá a dólares estadounidenses a la paridad UN (1) peso = UN (1) dólar."  
"El precio así determinado se considerará "precio de origen" del subprograma de"  
"que se trate."

"Similar procedimiento se aplicará al monto de cada certificado"  
"presentado, obteniéndose un "precio de origen" de cada certificado."

162

"b) El precio que se pagará por cada certificado de obra presentado por el"  
"CONCESIONARIO", será el resultante de multiplicar el "precio de origen" del"  
"certificado, por la variación porcentual habida en el Índice de Precios al"  
"Consumidor -todos los rubros- (Consumer Price Index-All Items) de los"  
"ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, publicado oficialmente por el"  
"Departamento de Comercio (Business Statistics Branch) de ese país, entre el"  
"mes para el cual se determinó el "precio de origen" y el segundo mes anterior"  
"al de la presentación del certificado de que se trate."

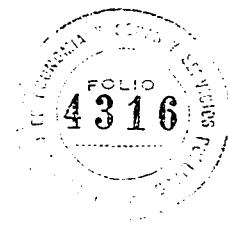




*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"c) Los precios de los subprogramas que sin causa justificada, no se iniciaran en el"  
"trimestre previsto en las Planillas Anexos XXVI/1 - U y XXVI/1 -SBA"  
"(Cronograma de Inversiones y Cotización Total), correspondientes,"  
"respectivamente, a los Pliegos de Condiciones Particulares de la Línea"  
"URQUIZA y de SBASE, las cuales integran la Oferta Financiera (Sobre 2-B)"  
"presentada en la Licitación por el "CONCESIONARIO", y aceptada por el"  
"CONCEDENTE", se modificarán como si se iniciaran en el trimestre previsto en"  
"dicha Oferta, salvo que la modificación favoreciera al "CONCEDENTE", en"  
"cuyo caso ésta se aplicará respecto del mes de iniciación efectiva del"  
"subprograma."

"d) Los certificados de obra se pagarán en dólares estadounidenses o, a opción del"  
"CONCEDENTE", en pesos al tipo de cambio vendedor del BANCO DE LA"  
"NACIÓN ARGENTINA dependiente del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y"  
"OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS que rija el día de pago."

162  
"e) Ante situaciones que afectaren substancialmente la economía del Contrato sin"  
"culpa de la parte que las invoque, las "PARTES" podrán acordar la revisión de"  
"la metodología precedentemente detallada o resolver el Contrato."

"f) A los fines del inciso a) del presente apartado se considerará precio total de cada"  
"subprograma al que resulte de aplicar el procedimiento detallado en el Anexo"  
"VIII/4 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"g) A los efectos de la variación de los precios del Programa de Inversiones, serán"  
"reconocidas las modificaciones producidas al régimen de exenciones o de las"

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"alícuotas a las que se liquida el Impuesto al Valor Agregado -IVA-, así como el"  
"establecimiento o incorporación de nuevos hechos imponible, ajustándose los"  
"precios en la medida de la incidencia fiscal que sobre ellos tuvieran tales"  
"modificaciones."

ARTÍCULO 6º.- Sustitúyese el Artículo 8º del "CONTRATO DE CONCESIÓN", el que quedará redactado de la siguiente manera:

"ARTÍCULO 8º. DE LA OPERACIÓN DE LOS SERVICIOS FERROVIARIOS."

"La prestación de los servicios ferroviarios se regirá por las disposiciones de la"  
"Ley N° 2.873 (Ley General de Ferrocarriles Nacionales) y sus modificatorias; las del"  
"Reglamento General de Ferrocarriles (Decreto N° 90.325 de fecha 12 de septiembre"  
"1936 y sus modificatorios), las del Reglamento Interno Técnico Operativo (RITO) y demás"  
"reglamentaciones operativas en vigencia, y por las normas legales o reglamentarias que en"  
"el futuro las modifiquen, complementen o sustituyan."

"La prestación de los servicios de las líneas de SBASE se regirá por el"  
"Reglamento Interno de Operaciones del Subterráneo (RIOS) aprobado por Resolución del"  
"MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS N° 1288 de fecha"  
"12 de noviembre de 1997."

"En caso que el "CONCESIONARIO" propusiere modificaciones al RIOS o al"  
"RITO, la Autoridad de Control respectiva deberá expedirse en un término que no exceda"  
"los SESENTA (60) días. El silencio de la administración se entenderá como aprobación de"  
"la propuesta del "CONCESIONARIO".

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



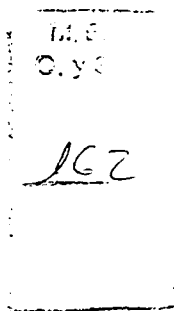
**"8.1. PROGRAMACIÓN DE LOS SERVICIOS."**

"El servicio objeto de la Concesión será prestado por el"  
"CONCESIONARIO" con los trenes que se programarán de manera de"  
"satisfacer los parámetros de cantidad de oferta, frecuencia mínima y"  
"tiempo de viaje establecidos en los Anexos X/1 - U, X/2 - U y X - SBA"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Al momento de la Toma de Posesión el "CONCESIONARIO"  
"deberá mantener sin discontinuidad el servicio con las características del"  
"que estén prestando en ese momento FERROCARRILES METROPOLI-"  
"TANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente en liquidación, como se"  
"indica en el Anexo X/3 - U, del "CONTRATO DE CONCESIÓN" y/o"  
"SBASE según el caso."

"A partir de los CIENTO OCHENTA (180) días posteriores a"  
"la Toma de Posesión, para la Línea URQUIZA en FERROCARRILES"  
"METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente en"  
"liquidación, y a partir de los CIENTO VEINTE (120) días posteriores a la"  
"Toma de Posesión para las líneas de SBASE, el "CONCESIONARIO"  
"deberá poner en ejecución su propia programación de servicios que"  
"respetará los parámetros dados en los Anexos X/1 - U y X/2 - U y X -"  
"SBA del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Para la programación de los servicios, se seguirá lo dispuesto"  
"por el Artículo 3º del Pliego de Condiciones Particulares de la Licitación."



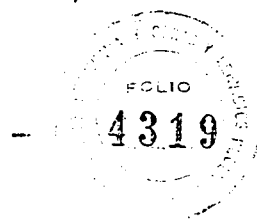
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"8.2 CARACTERIZACIÓN DE LA OFERTA DE SERVICIOS PRO-"  
"GRAMADA".

"El "CONCESIONARIO" deberá prestar los servicios en"  
"la forma programada, de conformidad con las disposiciones"  
"establecidas en el Artículo 2° del Pliego de Condiciones Particulares"  
"de la Licitación y de acuerdo a la oferta, en cuanto a cantidad,"  
"calidad, frecuencia, tiempo de viaje, conservación y limpieza de"  
"estaciones, zona de vía, inmuebles y material rodante, atención de"  
"pasajeros en boleterías e información al público."

"El "CONCESIONARIO", previo análisis técnico"  
"fundado, podrá proponer la modificación de las condiciones de"  
"operación de los coches, reasignando las funciones operativas"  
"teniendo en cuenta los cambios tecnológicos y las nuevas formas de"  
"operación, siempre que ello no afecte la seguridad de los servicios."

"Asimismo podrá proponer la posibilidad de compensar"  
"los trenes kms. (Coches-kms.) entre líneas, a fin de obtener un mayor"  
"ajuste o equilibrio entre la oferta y la demanda de servicios, previo"  
"informe fundado remitido a la Autoridad de Control."

"En ambos casos, la Autoridad de Control deberá"  
"expedirse en el plazo de TREINTA (30) días contados a partir de la"  
"presentación del "CONCESIONARIO". Vencido dicho plazo el"

162

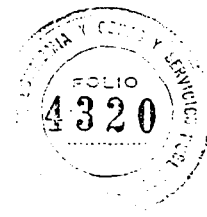
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"silencio tendrá efectos positivos."

"8.3. DE LA SEGURIDAD DEL SERVICIO Y DE LOS PASAJEROS."

"La seguridad del servicio, la de los pasajeros y terceros y la"  
"del propio personal del "CONCESIONARIO" es un objetivo del"  
"CONCEDENTE" al que deberá contribuir aquél, disponiendo los medios"  
"apropiados en su organización y previendo en sus presupuestos anuales"  
"los recursos necesarios para dar cumplimiento a la legislación vigente. Se"  
"entiende que la cotización efectuada por el "CONCESIONARIO" en la"  
"oferta ha incluido todo lo necesario a esta finalidad, y que la adjudicación"  
"de la Concesión no exime al "CONCESIONARIO" de ninguna obligación"  
"en cuanto a ese cumplimiento."

"El "CONCESIONARIO" deberá cumplir, respecto de las"  
"instalaciones fijas, del material rodante y de los materiales y repuestos"  
"afectados al servicio, con las normas técnicas de seguridad vigentes,"  
"establecidas por las autoridades competentes en cada caso, por"  
"FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA,"  
"actualmente en liquidación, y/o SBASE y, en su defecto, las"  
"recomendadas por los fabricantes, y las que establezca la Autoridad de"  
"Aplicación. Esta última podrá disponer las inspecciones y verificaciones"  
"que sirvan para acreditar el cumplimiento de aquellas normas, y podrá"  
"requerir los informes pertinentes al "CONCESIONARIO" cuando lo"  
"estime necesario."

162

162

162

162

162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

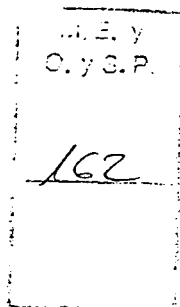
**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"Asimismo, en las obras y provisiones que integran el"  
"Programa de Inversiones, el "CONCESIONARIO" tendrá en cuenta los"  
"criterios de seguridad en el diseño y especificación de las mismas, de"  
"modo que esos criterios sean satisfechos durante la construcción,"  
"instalación y servicio de cada una."

"En relación a la seguridad pública, dado que ella es"  
"responsabilidad indelegable del ESTADO NACIONAL, el"  
"CONCEDENTE" toma a su cargo las erogaciones que demanden los"  
"servicios de policía adicional que para una atención adecuada de aquélla"  
"son prestados por la POLICÍA FEDERAL dependiente del"  
"MINISTERIO DEL INTERIOR y por la POLICÍA DE LA PROVINCIA"  
"DE BUENOS AIRES dependiente de la SECRETARÍA DE"  
"SEGURIDAD del MINISTERIO DE JUSTICIA Y SEGURIDAD de la"  
"Provincia de BUENOS AIRES, en el ámbito de la Red Ferroviaria"  
"Metropolitana y de la Red de Subterráneos. Ello no obstante, el"  
"CONCESIONARIO" deberá implementar acciones que le permitan"  
"contribuir eficazmente a la adecuada prevención de actividades delictivas"  
"contra los bienes y personas transportados, brindar eficaz información a"  
"las autoridades policiales competentes y facilitar el accionar de las mismas,"  
"sin quedar eximido de las responsabilidades que le corresponden en su"  
"condición de transportista de acuerdo a la legislación vigente."



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"Deberá proveer asimismo lo conducente al cuidado y"  
"preservación del medio ambiente, evitando las acciones que en forma"  
"directa o indirecta contribuyan a la contaminación ambiental o afecten la"  
"calidad de vida, con la salvedad de que si la aplicación de regulaciones"  
"específicas impusieran al "CONCESIONARIO" la obligación de realizar"  
"inversiones a los fines precedentemente indicados, que excedieran las"  
"contempladas en la oferta, ellas serán solventadas por la Autoridad de"  
"Aplicación mediante el mecanismo que será convenido con el"  
"CONCESIONARIO".

**"8.4. DEL PÚBLICO USUARIO."**

"8.4.1. El servicio público objeto de Concesión será prestado teniendo"  
"especialmente en cuenta su principal destinatario: el usuario, de"  
"modo de satisfacer las necesidades de la demanda detectadas y"  
"previsibles, a través de la prestación de un servicio eficiente y"  
"confiable en condiciones de seguridad y comodidad."

"8.4.2. El "CONCESIONARIO" está obligado a atender las quejas del"  
"público, suministrando toda la información necesaria respecto a la"  
"utilización de los servicios objeto de Concesión."

"En todas las estaciones y paradas habilitadas existirán"  
"libros de quejas que deberán ser puestos a disposición del pasajero"  
"que lo solicite, siguiéndose al respecto el procedimiento establecido"  
"en el Artículo 5° del Pliego de Condiciones Particulares de la"

162

76





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"Licitación correspondientes a la Línea URQUIZA."

"8.5. CIRCULACIÓN DE TRENES DE TERCEROS SOBRE LAS VÍAS"

"DEL GRUPO DE SERVICIOS A CONCEDER."

"El "CONCESIONARIO" manifiesta que conoce que sobre"  
"las líneas ferroviarias de superficie del Grupo de Servicios 3 (SBASE -"  
"URQUIZA) circulan o pueden circular trenes de pasajeros interurbanos y"  
"de cargas ajenos a la Concesión, con las características dadas en el Anexo"  
"XV del Pliego de Condiciones Particulares de la Licitación."

"El horario y la cantidad de esos servicios podrán modificarse"  
"en el futuro con la previa consulta al "CONCESIONARIO" y el mismo"  
"deberá arbitrar las medidas que permitan absorber esas circulaciones en"  
"conjunto con las propias del servicio a su cargo, sin por ello quedar"  
"eximido de las exigencias de servicio mínimo especificadas en los Anexos"  
"X/1 - U y X/2 - U del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Al realizar la programación de sus servicios, previendo en la"  
"misma la circulación de trenes interurbanos de pasajeros y cargas y para su"  
"posterior ejecución, el "CONCESIONARIO" deberá ajustarse a las"  
"condiciones operativas descriptas en el Anexo XI - U del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN".

ARTÍCULO 7º.- DE LOS BIENES AFECTADOS A LA CONCESIÓN.

a) En relación a lo prescripto por el Artículo 9º del "CONTRATO DE  
CONCESIÓN", las "PARTES" aclaran que:

162

Handwritten signatures and initials at the bottom left of the page.



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"

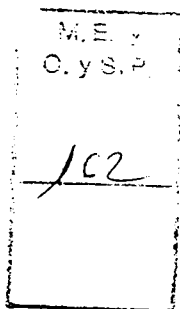


I) Las áreas operativas son las definidas en el Punto 1.5. del Artículo 1º del Pliego de Condiciones Particulares de la Licitación y el Punto 9.4. del Artículo 9º del "CONTRATO DE CONCESIÓN" respectivo.

Conforme lo prescripto en el Punto 1.5. del Artículo 1º del Pliego de Condiciones Particulares de la Licitación otorgada al "CONCESIONARIO" (según texto dado por Circular N° 9-U) y Artículo 9º del "CONTRATO DE CONCESIÓN", ésta abarca solamente la superficie del suelo. El espacio aéreo y el subsuelo se entienden concesionados sólo en cuanto sean necesarios para mantener las operaciones ferroviarias actuales y las expansiones futuras.

El ENTE NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN DE BIENES FERROVIARIOS (ENABIEF) dependiente de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS tendrá el derecho de explotar el espacio aéreo y el subsuelo de la superficie concesionada, bajo condición, llegado el caso, de informarle previamente al "CONCESIONARIO" acerca de sus proyectos, considerar sus juicios al respecto, y de realizar por sí o por terceros la explotación, de modo tal de no obstaculizar las operaciones ferroviarias.

Lo expresado precedentemente no modifica en medida alguna los derechos del "CONCESIONARIO" relativos a la explotación publicitaria en todo el área de la Concesión, de conformidad a lo establecido en el "CONTRATO DE CONCESIÓN".



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



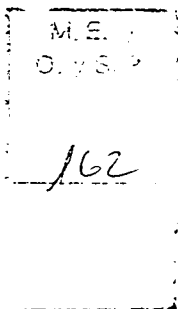
II) Como Anexo 4 incorporado al "CONTRATO DE CONCESIÓN", por su ADDENDA, obran los planos visados y conformados por el ENTE NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN DE BIENES FERROVIARIOS (ENABIEF) dependiente de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, relativos a los límites definitivos de la Concesión.

En lo sucesivo, la incorporación de nuevos bienes a la Concesión, o la desafectación de aquellos comprendidos en los límites definitivos aprobados por esa cláusula, se ajustarán al procedimiento previsto en el Artículo 5° del Decreto N° 1383/96.

III) El "CONCESIONARIO" podrá contratar con el ENTE NACIONAL DE ADMINISTRACIÓN DE BIENES FERROVIARIOS (ENABIEF) dependiente de la SECRETARÍA DE TRANSPORTE del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS la concesión onerosa, con o sin obras, de inmuebles, espacios y/o sectores ferroviarios que, no integrando el Área Operativa definida según Apartados I) y II) del presente artículo, coadyuven a mejorar la atención del pasajero o la rentabilidad empresarial, las concesiones así otorgadas no podrán exceder el plazo de la Concesión.

b) Sustitúyese el Artículo 9° del "CONTRATO DE CONCESIÓN", el que quedará redactado de la siguiente forma:

"ARTÍCULO 9°. DE LOS BIENES AFECTADOS A LA CONCESIÓN."



*[Handwritten signatures]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"

**ANEXO I**



**"9.1. ÁMBITO."**

"9.1.1. La Concesión comprende el derecho del "CONCESIO-"

"NARIO" de ocupar y usar el suelo y el subsuelo,"

"conforme a lo establecido en el Artículo 1.5 (según texto"

"dado por Circular Nº 9-U) del Pliego de Condiciones"

"Particulares de la Licitación correspondiente a la Línea"

"URQUIZA y sus circulares aclaratorias, y lo establecido"

"en el Artículo 1.3.1.A del Pliego de Condiciones"

"Particulares de la Licitación correspondiente a SBASE."

"El "CONCEDENTE" retendrá el derecho a"

"explotar el espacio aéreo del suelo o subsuelo concedido,"

"bajo la condición, llegado el caso, de informar previamente"

"al "CONCESIONARIO" acerca de sus proyectos,"

"considerar sus juicios al respecto, y, de realizar aquéllos,"

"hacerlo de modo de no obstaculizar las operaciones"

"ferroviarias."

"9.1.2. El "CONCEDENTE" mantiene asimismo el derecho de"

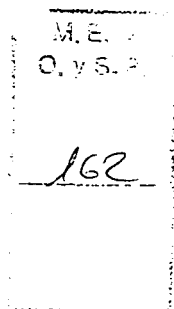
"permitir a terceros el acceso a la Concesión para la"

"prestación de servicios ferroviarios de cargas o de"

"pasajeros interurbanos; o para el traslado de equipos de"

"cualquier clase hacia o desde los lugares de fabricación,"

"reconstrucción o reparación de equipos; hacia o desde"



*[Handwritten signatures and initials]*



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"instalaciones portuarias o hacia o desde puntos de"  
"transbordo ferroviario, siempre que dicha utilización no"  
"interfiera irrazonablemente con los derechos otorgados al"  
"CONCESIONARIO" en virtud del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" y las disposiciones del Pliego."

9.1.3. El "CONCESIONARIO" deberá permitir toda"  
"construcción o cruce de conducciones eléctricas, de"  
"telecomunicaciones, de líquidos y gases que crucen o"  
"corran paralelas a las vías férreas, o que deba realizarse"  
"dentro del Área de la Concesión por parte de terceros"  
"debidamente autorizados por el "CONCEDENTE",  
"prestando toda la colaboración necesaria para que ello se"  
"lleve a cabo con mínima afectación de los servicios"  
"ferroviarios, sin perjuicio de su derecho a cobrar a dichos"  
"terceros aranceles razonables por los servicios que a éstos"  
"brinde, de acuerdo a las condiciones establecidas en el"  
"Anexo XII - U del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

9.1.4. El "CONCESIONARIO" tendrá el deber de controlar"  
"todo acceso a la Concesión por parte de terceras personas."  
"Tanto el "CONCEDENTE" como el "CONCESIO-"  
"NARIO" tendrán derecho a permitir a terceros contratistas"  
"el acceso al Área de la Concesión, con sujeción a todas las"

162



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"normas operativas y de seguridad aplicables, incluyendo la"  
"contratación de seguros."

"9.2. TENENCIA DE BIENES."

"9.2.1. Declaraciones y Obligaciones de FERROCARRILES"

"METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA,"

"actualmente en liquidación, de SBASE, y de la Autoridad"

"de Aplicación."

"FERROCARRILES METROPOLITANOS"

"SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente en liquidación"

"SBASE, y la Autoridad de Aplicación

"garantizan:"

"a) Que los bienes cuya utilización se concede no son"

"materia de juicio, reclamos, sumarios o recursos"

"administrativos, y no se encuentran comprendidos o"

"afectados por situaciones litigiosas o contenciosas o"

"reclamos extrajudiciales, que pudieran afectar la normal"

"prestación del servicio."

"b) Que no existen derechos reales, embargos, inhibiciones"

"o gravámenes de ninguna naturaleza que pudieran"

"afectar la normal prestación del servicio."

"c) Que las declaraciones y garantías que preceden se"

"consideran reiteradas con efecto y validez a la fecha de"

162

*[Firmas manuscritas]*

# ANEXO I



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"



"la Toma de Posesión de la Concesión."

"9.2.2. Como parte de la Concesión y a los fines de la misma, el"

"CONCESIONARIO" recibirá la tenencia de los bienes"

"muebles e inmuebles que se detallan en los anexos del"

"CONTRATO DE CONCESIÓN". Además, recibirá la"

"tenencia de los bienes que se incorporarán en"

"cumplimiento del Programa de Inversiones a desarrollar"

"por el "CONCESIONARIO".

"El "CONCESIONARIO" podrá desistir de la"

"transferencia de los bienes que considere innecesarios."

"El "CONCESIONARIO" recibirá los Bienes"

"de la Concesión en el estado en que ellos se encontraren a"

"la fecha de la Toma de Posesión, sin posibilidad de"

"reclamo alguno por el deterioro que ellos pudieren haber"

"tenido desde la fecha del llamado a licitación."

"9.2.3. El "CONCESIONARIO" deberá mantener actualizado,"

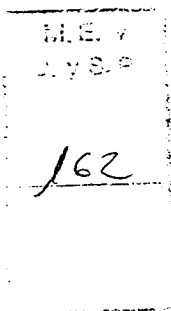
"mientras dure la Concesión, un inventario de los bienes de"

"la misma, al que deberá incorporar los bienes que haya"

"agregado a la Concesión. El inventario así actualizado de"

"los bienes servirá como base para su devolución al término"

"de la Concesión."



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"

FOLIO

4330

"9.2.4. El "CONCESIONARIO" sólo podrá usar los bienes"  
"afectados a la Concesión para los fines establecidos en el"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"9.3. DELIMITACIÓN DEL GRUPO DE SERVICIOS CONCEDI-"  
"DO."

"9.3.1. Líneas del Grupo de Servicios Concedido."

"Las líneas ferroviarias de superficie corres-"  
"pondientes al Grupo de Servicios Concedido son las que"  
"en forma general se ilustran en el Mapa Anexo XIII/1 - U"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN", cuyos punt-"  
"límites se indican en dicho mapa y en el Cuadro Anexo"  
"XIII/2 - U de dicho Contrato."

"Respecto de las líneas de los servicios"  
"Subterráneos y Premetro, la delimitación del Grupo de"  
"Servicios Concedido, surge del Plano detallado en el"  
"Anexo XIII - SBA del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Dentro de dichos límites el "CONCESIO-"  
"NARIO" tendrá la responsabilidad del mantenimiento de la"  
"infraestructura y de la operación ferroviaria. Se aclara"  
"expresamente que los límites asignados a FERRO-"  
"CARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓ-"  
"NIMA, actualmente en liquidación, por el Decreto N° 502"

162

*[Handwritten signatures and initials]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"de fecha 25 de marzo de 1991 son relativos al patrimonio"  
"inmobiliario de esa Empresa y no deben ser confundidos"  
"con los límites de la Concesión, no correspondiendo al"  
"CONCESIONARIO" responsabilidad más allá de estos"  
"últimos."

"Las vías que utilizará normalmente el"  
"CONCESIONARIO" para los servicios ferroviarios de"  
"superficie que prestará, aquéllas que serán utilizadas por"  
"FERROCARRILES ARGENTINOS, actualmente en"  
"liquidación, por Terceros Concesionarios u Otros"  
"Operadores y las que tendrán un uso compartido se"  
"identifican en los Planos Anexo XVI - U del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", Adjunto A. Se"  
"consideran de uso compartido las vías y cambios que dan"  
"acceso a las vías e instalaciones de los operadores de"  
"cargas y pasajeros interurbanos, y a las vías que los DOS"  
"(2) últimos utilicen normalmente o las tengan asignadas en"  
"el Área Operativa de la Concesión."

"El "CONCESIONARIO" podrá construir"  
"ramales de enlace o empalme entre vías que integren el"  
"Grupo de Servicios Concedido, a su cargo y costo, previa"  
"presentación del proyecto debidamente justificado a la"

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

EX-1011

"1999- Año de la Exportación"



"Autoridad de Aplicación, quien podrá autorizarlo o"  
"desecharlo a su sólo criterio."

"9.3.2. Estaciones."

"El Grupo de Servicios Concedido incluye las"  
"estaciones, paradas y apeaderos habilitados para la línea"  
"ferroviaria de superficie, que se detalla en el Anexo XIV/1"  
"- U del "CONTRATO DE CONCESIÓN". El "CONCE-"  
"SIONARIO" deberá utilizar las instalaciones habilitadas a"  
"la fecha de la Toma de Posesión. Es facultad privativa de"  
"la Autoridad de Aplicación aprobar la inhabilitación o la"  
"rehabilitación temporaria o definitiva de las mismas."

"Si la Autoridad de Aplicación decidiera"  
"aceptar la propuesta que el "CONCESIONARIO"  
"realizara en tal sentido, esa decisión dará lugar a un"  
"reajuste en el Canon ofrecido o en el subsidio solicitado, lo"  
"que se acordará entre el "CONCESIONARIO" y la"  
"Autoridad de Aplicación en función del balance de"  
"ingresos y gastos, en más o en menos, atribuibles a la o las"  
"estaciones de que se trate."

"9.3.2.1. Estaciones para pasajeros interurbanos."

"En el área del Grupo de Servicios"

"Concedido, las estaciones ferroviarias de superficie"

162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

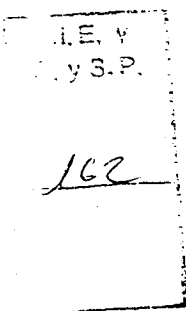
**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"indicadas en el Anexo XIV/2 - U del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", o sectores de"  
"ellas, están dedicados a la actividad del transporte"  
"de pasajeros interurbanos que a la fecha del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" presta o"  
"prestarán Terceros Concesionarios, y a sus"  
"servicios de apoyo; también existen sectores"  
"utilizados en forma compartida entre aquellas"  
"actividades y servicios, y los que prestará el"  
"CONCESIONARIO".

"El "CONCESIONARIO" acordará"  
"con las otras partes involucradas todo lo relativo al"  
"uso compartido de instalaciones, incluyendo"  
"edificios, vestíbulos y accesos, andenes, vías,"  
"playas de coches, instalaciones de limpieza y toda"  
"otra facilidad puesta al servicio de los pasajeros o"  
"del material rodante. Cuando una estación o sector"  
"de estación operado y mantenido por una de las"  
"PARTES" sea utilizado por la otra, ello tendrá"  
"lugar bajo el principio de que los gastos originados"  
"a la primera parte deberán ser compensados por la"  
"segunda, con criterio de razonabilidad."



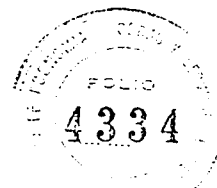
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"En las estaciones de pasajeros donde"  
"las "PARTES" compartan sectores o instalaciones,"  
"ellas podrán convenir entre sí acuerdos para la"  
"prestación mutua de servicios, a su conveniencia,"  
"dando conocimiento a la Autoridad de Aplicación."

"En particular para la Estación"  
"FEDERICO LACROZE se hace referencia en el"  
"Anexo XV/2 - U del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN".

"9.3.2.2. Estaciones terminales."

"De acuerdo con lo determinado por el"  
"Decreto N° 1143 del 14 de junio de 1991, está"  
"excluida de la Concesión la explotación de"  
"espacios y locales de todo tipo en las Áreas"  
"Operativas y no Operativas de la Estación"  
"Terminal FEDERICO LACROZE."

"Las Áreas Operativas en la Estación"  
"Terminal FEDERICO LACROZE, se indican en el"  
"Anexo XVI - U, Adjunto "A", Plano N° 1. Las"  
"condiciones para el mantenimiento de los"  
"vestíbulos de la estación terminal, se establecen en"  
"el Anexo XV/1 - U del "CONTRATO DE"

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"CONCESIÓN".

"9.3.2.3. Estaciones de carga."

"En el área del Grupo de Servicios a"

"Conceder no existen estaciones, o sectores de"

"ellas, dedicados exclusivamente a la actividad del"

"transporte de cargas cuya operación sea"

"responsabilidad del "CONCESIONARIO".

"9.3.2.4. Segregación de actividades."

"En relación a las actividades de las"

"PARTES" y de los terceros Concesionarios del"

"transporte interurbano de pasajeros y de cargas, las"

"mismas podrán celebrar acuerdos para el"

"reordenamiento y redistribución de sus respectivas"

"actividades, con la finalidad de conseguir una"

"mayor o total independencia operativa entre las"

"mismas, cuando así convenga a la economía de sus"

"explotaciones. En los casos en que dicha"

"segregación no sea posible o conveniente, las"

"PARTES" deberán convenir sobre la distribución"

"de los gastos comunes de las instalaciones que"

"deban compartir. Cuando interese a las "PARTES"

"podrán convenir sobre la ejecución por una de"

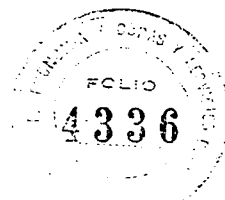
162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"ellas de tareas, servicios y movimientos por cuenta"

"y cargo de la otra parte, con la debida"

"compensación económica."

"Todas las compensaciones se harán"

"con criterio de razonabilidad."

"Las inversiones que sean necesarias"

"para permitir la separación de actividades a que se"

"hace referencia serán soportadas por las "PARTES"

"según ellas lo convengan."

"9.3.3. Ramales no afectados al servicio suburbano de pasajeros."

"En el Anexo XIII/3-U del "CONTRATO DE"

"CONCESIÓN" se determina la existencia de ramales no"

"afectados al servicio suburbano de pasajeros, incluidos en"

"los límites de la Concesión y que sin embargo son"

"utilizados solamente para los servicios de transporte de"

"cargas y/o pasajeros interurbanos o para las necesidades"

"internas de las empresas operadoras ferroviarias. Las"

"condiciones para su uso, mantenimiento, custodia, baja o"

"inactivación temporaria son establecidas en dicho anexo."

"9.3.4. Desvíos particulares conectados al Grupo de Servicios a"

"Conceder."

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"No existen en esta línea desvíos particulares"  
"que deban ser operados por el "CONCESIONARIO",  
"todos los desvíos inician su desarrollo en vías de playa de"  
"cargas."

"Si particulares interesados en utilizar los"  
"servicios de Terceros Concesionarios u Otros Operadores"  
"del servicio de cargas desearan reactivar desvíos"  
"particulares inhabilitados, o conectar nuevos a líneas del"  
"Grupo de Servicios Concedido, el "CONCESIONARIO"  
"deberá permitirlo, en tanto no se obstaculice la operación"  
"de los servicios a su cargo, se cumplan las condiciones de"  
"seguridad y las inversiones y gastos a que ello dé lugar"  
"estén a cargo de las partes interesadas."

"9.4. INMUEBLES."

"9.4.1. Del total de los terrenos del patrimonio de"  
"FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD"  
"ANÓNIMA, actualmente en liquidación, y SBASE dentro"  
"de los límites del Grupo de Servicios a Conceder, sólo"  
"forman parte de la Concesión las "Áreas Operativas".  
"Estas se integran con los terrenos de la zona de vías y de"  
"los cuadros de estación que sean necesarios para las"  
"operaciones ferroviarias del transporte de pasajeros del"

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

EX-1

"1999- Año de la Exportación"

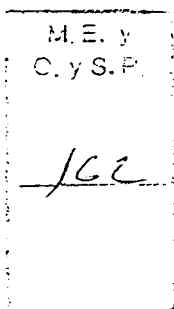


"Área Metropolitana de Buenos Aires o directamente"  
"vinculados a ellas, y aquellos donde se asientan los talleres"  
"y otros establecimientos de reparación, las instalaciones"  
"fijas y los edificios necesarios para las operaciones"  
"ferroviarias y actividades administrativas y auxiliares de las"  
"mismas."

"También serán consideradas Áreas Operativas"  
"los inmuebles que se prevea utilizar para las obras"  
"establecidas en el Programa de Inversiones, y para las"  
"futuras ampliaciones de vías e instalaciones, cuando"  
"cuenten con la previa conformidad de la Autoridad de"  
"Aplicación."

"9.4.2. Los terrenos no afectados a esas operaciones y"  
"actividades, y en particular los dedicados a las actividades"  
"del transporte de pasajeros interurbanos y al transporte de"  
"cargas, no formarán parte de la Concesión, salvo en los"  
"casos previstos en el "CONTRATO DE CONCESIÓN" o"  
"cuando lo disponga la Autoridad de Aplicación."

"9.4.3. En las líneas ferroviarias de superficie se define como Área"  
"Operativa de la zona de vía la ocupada por las vías férreas,"  
"más los márgenes de libranza del material rodante y los"  
"espacios necesarios para la implantación de todas las"



*[Handwritten signatures and initials]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"instalaciones fijas (señales, postes de telecomunicaciones,"  
"conducciones eléctricas), más las zanjas de desagüe y"  
"servicios conexos, más el espacio reservado para futuras"  
"vías adicionales, en los tramos de línea que las justifiquen a"  
"criterio de la Autoridad de Aplicación."

"9.4.4. En los cuadros de estación, de las líneas ferroviarias de"  
"superficie se define como Áreas Operativas aquéllas donde"  
"se implantan las vías férreas, los andenes y plataformas, los"  
"edificios dedicados a la atención de los pasajeros, los"  
"espacios para acceso, circulación y espera de los mismos,"  
"los edificios dedicados a los servicios técnicos de apoyo y"  
"los terrenos destinados a las instalaciones fijas de cualquier"  
"tipo."

"9.4.5. La delimitación de las Áreas Operativas de SBASE que"  
"integran la Concesión es la indicada en los planos del"  
"Anexo XVI - SBA del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"En las líneas ferroviarias de superficie las"  
"áreas en las zonas de vía, cuadros de estación y"  
"establecimientos varios, no dedicadas a las operaciones"  
"ferroviarias y a sus actividades de apoyo ("Áreas no"  
"Operativas"), que en virtud de su ubicación, extensión y"  
"delimitación posean valor comercial o inmobiliario, no"

162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

EXOT

"1999- Año de la Exportación"



"formarán parte de la Concesión y serán vendidas o"  
"explotadas mediante locaciones o concesiones que"  
"administrará el ENTE NACIONAL DE"  
"ADMINISTRACIÓN DE BIENES FERROVIARIOS"  
"(ENABIEF) dependiente de la SECRETARÍA DE"  
"TRANSPORTE del MINISTERIO DE ECONOMÍA Y"  
"OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS."

"Las "PARTES" "convienen como"  
"delimitación provisoria de las Áreas Operativas que"  
"integrarán la Concesión, la que se indica en los planos del"  
"Anexo XVI - U, Adjunto "A", del N° 1 al N° 29 del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Dentro del término de DIECIOCHO (18)"  
"meses contados a partir de la Toma de Posesión por el"  
"CONCESIONARIO", la Autoridad de Aplicación, con la"  
"colaboración de aquél, determinará con precisión las Áreas"  
"Operativas cuyos inmuebles integrarán la Concesión"  
"siguiendo el procedimiento indicado en el Anexo XVI - U"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN". La delimitación"  
"será practicada de forma tal que ni subsectores del Área"  
"Operativa queden desvinculados en desmedro de la"  
"funcionalidad del conjunto, ni se impida la realización del"

162

Handwritten signatures and initials.



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"

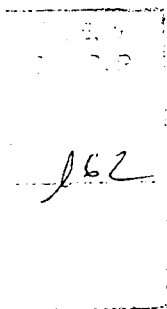


"valor económico potencial de las Áreas no Operativas. En"  
"caso de desacuerdo entre la Autoridad de Aplicación y el"  
"CONCESIONARIO" sobre dicha delimitación,"  
"prevalecerá el criterio de la primera."

"9.4.6. Las Áreas no Operativas serán oportunamente desafec-"  
"tadas de la explotación y no se incorporarán a la Conce-"  
"sión, o se retirarán de ella una vez tomada la decisión"  
"respectiva, según corresponda. Durante el periodo de"  
"análisis antes referido, también podrá determinarse la"  
"incorporación a la Concesión de inmuebles que no estaban"  
"definidos preliminarmente como parte integrante de ella,"  
"cuando resulte necesario por exigencias del servicio o de"  
"las obras. En ningún caso la desafectación o la"  
"incorporación de inmuebles a la Concesión, dará lugar a"  
"reajuste del nivel del subsidio o Canon."

"9.4.7. A partir de la Toma de Posesión, el "CONCESIONARIO"  
"tomará a su cargo la custodia de los inmuebles recibidos"  
"en ese acto, incluso de aquéllos cuyo destino final no"  
"hubiera sido aún formalmente determinado."

"9.4.8. Los terrenos que deban quedar desafectados de la"  
"Concesión serán custodiados por el "CONCESIONARIO"  
"durante un lapso de hasta TRES (3) meses posteriores a la"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

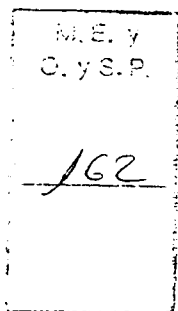
"1999- Año de la Exportación"



"definición de su situación, y vencido ese término la"  
"custodia será a cargo de FERROCARRILES"  
"METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA,"  
"actualmente en liquidación, o SBASE."

"Asimismo, dentro del mismo plazo de TRES"  
"(3) meses, indicará y solicitará las viviendas necesarias"  
"para la operación y recibirá la tenencia de las mismas una"  
"vez obtenida la desocupación por el "CONCEDENTE". A"  
"este mismo objeto el "CONCESIONARIO" podrá"  
"solicitar a la Autoridad de Aplicación, poder especial para"  
"iniciar y/o llevar a cabo las acciones legales pertinentes, en"  
"representación de FERROCARRILES METROPOLI-"  
"TANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente en"  
"liquidación, SBASE o el "CONCEDENTE", según"  
"corresponda. Las costas emergentes de dichas acciones"  
"legales estarán a cargo del "CONCEDENTE".

"Con relación a las restantes viviendas o"  
"asentamientos indebidamente ocupados, el "CONCESIO-"  
"NARIO" podrá proponer su desafectación a la Autoridad"  
"de Aplicación, la que dispondrá la misma si no mediaran"  
"razones técnicas en contrario."



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"9.4.9. La delimitación y cercado de los terrenos que se"  
"desafecten de la Concesión, será por cuenta y cargo de"  
"FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD"  
"ANÓNIMA, actualmente en liquidación, y/o SBASE,"  
"según corresponda."

"El "CONCEDENTE" se compromete a"  
"asignar a los terrenos aledaños a la Concesión un uso que"  
"no interfiera con el objeto de la misma."

**"9.5. MATERIAL RODANTE."**

"Será transferido como parte de la Concesión el"  
"material rodante que se indica a continuación:"

**"9.5.1. Línea URQUIZA."**

"a) Coches eléctricos indicados en el Anexo XVII/1 - U del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", donde se indica la"  
"antigüedad y la valorización de cada unidad."

"b) Material rodante auxiliar, compuesto por los loco-"  
"tractores, locomotoras diesel eléctrica, locomotoras"  
"eléctricas, tren de auxilio, vagones y coches de servicio,"  
"cuya cantidad se indica en el Anexo XVII/2 - U del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"El material rodante será transferido en el"  
"estado en que se encontrare a la fecha de la Toma de"

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"Posesión por el "CONCESIONARIO", de acuerdo al"  
"procedimiento indicado en el Anexo XVII/3 - U del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"9.5.2. SBASE."

"El material rodante a entregar por SBASE es"  
"el que se detalla en el Anexo XX - SBA, Adjuntos 1, 2, 3,"  
"4 y 5 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", en las"  
"condiciones y tiempos que se detallan seguidamente."

"El material rodante a entregar por SBASE a"  
"la Toma de Posesión, es el que se detalla en el Anexo XX"  
"- SBA, Adjunto 1 del "CONTRATO DE CONCESIÓN"."  
"Este material será transferido al "CONCESIONARIO" en"  
"el estado en que se encontrare a la fecha de la Toma de"  
"Posesión. Sin embargo, y de acuerdo a los compromisos"  
"asumidos por la Autoridad de Aplicación en el Pliego de"  
"Condiciones Particulares de la Licitación, parte de ese"  
"material rodante será remitido a diversos talleres de la"  
"actividad privada, para efectuarle las Revisiones Generales"  
"comprometidas. El número de unidades a ser remitidas a la"  
"actividad privada, y el momento en el tiempo en que"  
"dichas unidades serán retiradas del servicio a cargo del"  
"CONCESIONARIO", se indican en el Anexo XX - SBA,"

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"Adjunto 2 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

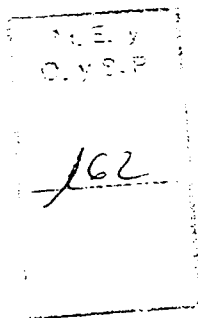
"También integran la Concesión las unidades"  
"identificadas en el Anexo XX - SBA, Adjunto 3 del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", las que a la Toma de"  
"Posesión se encuentran internadas en distintos talleres"  
"privados a efecto de realizarles las Revisiones Generales"  
"comprometidas. Estas unidades, conjuntamente con las"  
"que serán enviadas para su Revisión General luego de la"  
"Toma de Posesión, serán entregadas (o reintegradas) al"  
"CONCESIONARIO", para su explotación, de acuerdo"  
"con el cronograma que se indica en el Anexo XX - SBA,"  
"Adjunto 4 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Separadamente, en el Anexo XX - SBA,"  
"Adjunto 5 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", se"  
"indica el cronograma con que serán incorporadas a la"  
"Concesión las unidades nuevas, también comprometidas"  
"en el Pliego de Condiciones Particulares de la Licitación."

**"9.6. VÍA FÉRREA, OBRAS DE ARTE E INSTALACIONES."**

**"9.6.1. Línea URQUIZA."**

"El "CONCESIONARIO" recibirá el Grupo"  
"de Servicios Concedido con las vías férreas, obras de arte,"  
"instalaciones de alimentación de la tracción, instalaciones"



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"eléctricas para luz y fuerza motriz, instalaciones de"  
"señalamiento, telecomunicaciones y seguridad (bloqueo y"  
"pasos a nivel), instalaciones sanitarias y otras, existentes a"  
"la fecha de la Toma de Posesión."

"El inventario preliminar que se incluye como"  
"parte del Anexo XX/1- U del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" será revisado y conformado por las"  
"PARTES" dentro de los SEIS (6) meses siguientes a la"  
"Toma de Posesión. En el caso de los terrenos y edificios"  
"incluidos en dicho inventario, corresponderán a la"  
"Concesión sólo las áreas indicadas en los Planos del"  
"Anexo XVI - U, Adjunto "A" y en el Anexo XIX/1-U del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"9.6.2. SBASE."

"El inventario de vías férreas, obras de arte,"  
"instalaciones de alimentación de la tracción, instalaciones"  
"eléctricas para luz y fuerza motriz, instalaciones de"  
"señalamiento, telecomunicaciones y seguridad, instalacio-"  
"nes sanitarias y otras existentes a la fecha de la Toma de"  
"Posesión, se incluye como parte del Anexo XX - SBA del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

162

*[Handwritten signatures and initials]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



**"9.7. ESTABLECIMIENTOS Y OFICINAS."**

**"9.7.1. Línea URQUIZA."**

"El "CONCESIONARIO" recibe como parte"  
"de la Concesión los establecimientos indicados en el"  
"Anexo XVIII - U del "CONTRATO DE CONCESIÓN", "  
"dedicados al mantenimiento y alistamiento del material"  
"tractivo y remolcado, de las vías y obras de arte, y de las"  
"instalaciones fijas, con todo su equipamiento y mobiliario."  
"Su posterior rechazo o devolución de parte de dichos"  
"establecimientos no dará lugar a la modificación del nivel"  
"de subsidio o Canon."

"El "CONCESIONARIO" recibe también los"  
"espacios necesarios para la ubicación de sus dependencias"  
"administrativas en los edificios del Grupo de Servicios"  
"Concedido, según detalle obrante en el Anexo XIX/1 - U"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Los espacios en los edificios de la estación"  
"terminal a la que se refiere el Artículo 12 del Pliego de"  
"Condiciones Particulares de la Licitación, serán ocupados"  
"con carácter precario, hasta tanto se determinen las áreas"  
"que serán explotadas por un tercer "CONCESIONARIO", "  
"según lo determina el citado artículo."

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO 1

"1999- Año de la Exportación"



"En el término de NOVENTA (90) días"  
"corridos contados a partir de la fecha del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN", la Autoridad de Aplicación y el"  
"CONCESIONARIO" determinarán con precisión los"  
"espacios que éste ocupará en los edificios del Grupo de"  
"Servicios Concedido. En caso de no arribarse a acuerdo"  
"entre las "PARTES", prevalecerá el criterio de la"  
"Autoridad de Aplicación."

"Los trabajos de carácter no provisorio,"  
"necesarios para la adecuación de dichas oficinas, edificios"  
"o establecimientos, o de parte de ellos, a las necesidades"  
"del "CONCESIONARIO", serán incluidos en el Programa"  
"de Inversiones Complementarias previsto en el Punto 12.2."  
"del Artículo 12 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"En cuanto a la adecuación de dichos"  
"inmuebles en relación a la legislación y normativa sobre"  
"higiene y seguridad del trabajo, se estará a lo establecido"  
"en el Anexo XIX/2 del "CONTRATO DE CONCE-"  
"SIÓN".

"9.7.2. SBASE."

"El "CONCESIONARIO" recibe como parte"  
"de la Concesión los establecimientos dedicados al"

162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

393

"1999- Año de la Exportación"



"mantenimiento y alistamiento del material tractivo y"  
"remolcado, de las vías y obras de arte y de las instalaciones"  
"fijas con todo su equipamiento y mobiliario; también recibe"  
"los espacios necesarios para la ubicación de sus"  
"dependencias administrativas en edificios, todo ello"  
"incluido como parte del Anexo XX - SBA del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

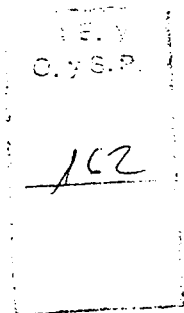
"9.8. MAQUINARIAS, EQUIPOS, MOBILIARIO Y ÚTILES."

"9.8.1. Línea URQUIZA."

"El "CONCESIONARIO" recibirá todas las"  
"dependencias dotadas de las maquinarias, equipos,"  
"muebles, instrumentos y útiles cuyo inventario preliminar,"  
"incluido como Anexo XX/2 -U del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN", las "PARTES" revisarán y actualizarán a"  
"partir de la firma del "CONTRATO DE CONCESIÓN" y"  
"hasta no más tarde de TREINTA (30) días corridos a"  
"partir de la Toma de Posesión."

"9.8.2. SBASE."

"El "CONCESIONARIO" recibirá todas las"  
"dependencias dotadas de las maquinarias, equipos,"  
"muebles instrumentos y útiles cuyo inventario preliminar,"  
"incluido como parte del Anexo XX - SBA del"



*[Handwritten signatures and initials]*



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"CONTRATO DE CONCESIÓN", las "PARTES"  
"revisarán y actualizarán a partir de la firma del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" y hasta no más de"  
"TREINTA (30) días corridos a partir de la Toma de"  
"Posesión."

"De los bienes listados en el Anexo XX - SBA"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN", permanecerán en"  
"poder de SBASE para sus necesidades administrativas los"  
"que figuran en el listado del Anexo XX - SBA, Adjunto 8"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN", sin que esto dé"  
"lugar a reclamo alguno por parte del"  
"CONCESIONARIO".

"La valuación y validación de los bienes de uso"  
"de SBASE constan en el Anexo XX - SBA, Adjuntos 6 y"  
"7 del "CONTRATO DE CONCESIÓN" respectivamente."

#### "9.9. MATERIALES Y REPUESTOS."

##### "9.9.1. Línea URQUIZA."

"Son transferidos con la Concesión todos los"  
"materiales, órganos de parque y repuestos del material"  
"rodante, del equipamiento y de la vía existentes al"  
"momento de la transferencia, cuyo inventario valorizado se"  
"agrega como Anexos XXI - U y XXII- U del"

162

*[Firmas manuscritas]*



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"CONTRATO DE CONCESIÓN". El "CONCESIO-"  
"NARIO" no podrá interponer reclamo alguno fundado en"  
"diferencias en el estado de conservación, calidad y"  
"cantidad de los mismos acaecidas a lo largo del periodo"  
"comprendido entre el llamado a licitación y la Toma de"  
"Posesión en el Grupo de Servicios Concedido."

"El inventario de los bienes deberá actualizarse"  
"al finalizar cada año de la Concesión, indicando también"  
"las mejoras, deterioros, bajas o cualquier modificación a"  
"los mismos."

"En ningún caso las inclusiones o exclusiones"  
"de cualquier bien afectado a la Concesión modificará los"  
"montos por subsidio o Canon que correspondan según el"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA"  
"modificatoria."

"Al finalizar la Concesión el "CONCESIO-"  
"NARIO" devolverá a la Autoridad de Aplicación igual"  
"cantidad y calidad de cada uno de los bienes recibidos, o"  
"cantidades distintas, previamente acordadas entre las"  
"PARTES", por igual valor total del conjunto, calculado a"  
"valores unitarios de origen. La cantidad devuelta de"  
"repuestos de cada tipo deberá ser suficiente para que quien"

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"

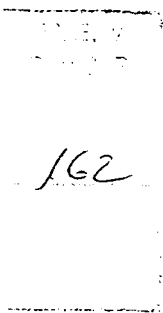


"suceda al "CONCESIONARIO" en la prestación del"  
"servicio pueda prestar normalmente el mismo durante un"  
"lapso mínimo de SEIS (6) meses."

"Si durante el período de la Concesión"  
"fueran dados de baja vías, material rodante,"  
"instalaciones o equipamiento y quedaran sin aplicación"  
"materiales y repuestos, estos serán puestos formalmente"  
"a disposición de la Autoridad de Control. Si en el lapso"  
"de SEIS (6) meses de la puesta a disposición, el"  
"CONCEDENTE" no tomara a su cargo tales"  
"elementos, el "CONCESIONARIO", a partir del"  
"vencimiento de dicho plazo, podrá disponer libremente"  
"de los mismos."

"9.9.2. SBASE."

"Son transferidos con la Concesión todos los"  
"materiales, órganos y repuestos del material rodante,"  
"equipamiento e infraestructura con exclusiva aplicación a"  
"los servicios que prestará el "CONCESIONARIO". El"  
"inventario de ellos será preparado por SBASE y revisado"  
"por el "CONCESIONARIO" antes de tomar posesión de"  
"los mismos."



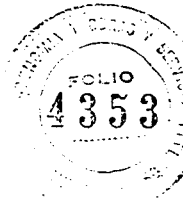
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO 1

"1999- Año de la Exportación"

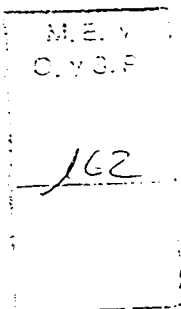


"Los materiales, repuestos y órganos que se"  
"transfieren son aquellos que SBASE tiene en existencia al"  
"momento de la transferencia."

"Al finalizar la Concesión, se devolverá a"  
"SBASE igual cantidad y calidad de cada uno de los bienes"  
"recibidos."

"En relación a los bienes correspondientes a"  
"SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD"  
"DEL ESTADO, y sujeto a la aprobación de la"  
"ADDENDA modificatoria del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" se establece que:"

"a) El "CONCESIONARIO" y SUBTERRÁNEOS DE"  
"BUENOS AIRES SOCIEDAD DEL ESTADO"  
"dentro del plazo de NOVENTA (90) días,"  
"contados a partir de la vigencia de la ADDENDA"  
"modificatoria del "CONTRATO DE CONCE-"  
"SIÓN", confeccionarán el inventario definitivo,"  
"correspondiente a dicho servicio, tomando como"  
"base el inventario que resulta del Acta Acuerdo,"  
"firmada entre el MINISTERIO DE ECONOMÍA"  
"Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, la ex-"  
"MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE"



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"BUENOS AIRES y el "CONCESIONARIO", de"  
"fecha 18 de agosto de 1994, que en copia forma"  
"parte del Anexo 5, incorporado por la ADDENDA"  
"al "CONTRATO DE CONCESIÓN". En el mismo"  
"plazo se perfeccionará la desafectación de"  
"TREINTA Y CINCO (35) coches, descriptos en el"  
"Anexo precitado, con base en lo dispuesto por el"  
"Punto 9.9.2 del Apartado 9.9. y el Apartado 9.13"  
"ambos del Artículo 9º del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN".

"b) EL "CONCESIONARIO" transferirá a SUBTE-"  
"RRÁNEOS DE BUENOS AIRES SOCIEDAD"  
"DEL ESTADO la cantidad de OCHENTA Y"  
"CUATRO (84) coches japoneses de los"  
"consignados en el listado de la flota correspon-"  
"diente a la Línea "B" del servicio de subterráneos"  
"que integra el Acta Acuerdo, firmada entre el"  
"CONCESIONARIO" y SUBTERRÁNEOS DE"  
"BUENOS AIRES, de fecha 30 de mayo de 1997,"  
"cuya copia forma parte del Anexo 5, citado."

"c) En relación a la transferencia de las obras que el"

162

*[Handwritten signatures and initials]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"

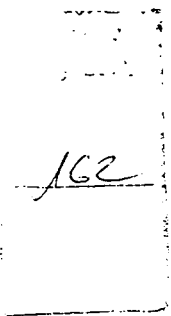


"CONCESIONARIO" haya ejecutado por cuenta y  
"orden del "CONCEDENTE", con cargo al Fondo"  
"constituido con los recursos incrementales de la"  
"tarifa correspondientes a las líneas de Subterráneos y"  
"Premetro, pasarán a formar parte del patrimonio de"  
"SBASE una vez producida su terminación,"  
"incorporación y cancelación."

"Si durante el período de la Concesión"  
"fueran dados de baja vías, material rodante,"  
"instalaciones o equipamiento y quedaran sin aplicación"  
"materiales y repuestos, estos serán puestos"  
"formalmente a disposición del titular de dichos bienes"  
"y de la Autoridad de Control. Si en el lapso de SEIS"  
"(6) meses de la puesta a disposición, el titular de los"  
"mismos no tomara a su cargo tales elementos, el"  
"CONCESIONARIO", a partir del vencimiento de"  
"dicho plazo, podrá disponer libremente de ellos, previa"  
"comunicación a la Autoridad de Control."

"9.10. MODIFICACIONES A LOS BIENES DADOS EN CONCE-"  
"SIÓN."

"Las modificaciones que el "CONCESIONARIO"  
"desea practicar en los bienes recibidos con la Concesión, deberán"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"contar con la aprobación de la Autoridad de Aplicación, a la cual"  
"el "CONCESIONARIO" someterá su solicitud acompañada de"  
"los informes y documentación técnica pertinentes. Su costo será"  
"soportado por el "CONCESIONARIO" salvo que tal"  
"modificación estuviere taxativamente incluida en el Programa de"  
"Inversiones o se incluyese en un Programa de Inversiones"  
"Complementarias."

**"9.11. REUTILIZACIÓN DE LOS BIENES DE LA CONCESIÓN."**

"El "CONCESIONARIO" podrá reasignar los bienes"  
"recibidos en Concesión destinándolos a otras localizaciones,"  
"servicios y usos comprendidos en la Concesión."

"Cuando se trate de bienes afectados a la"  
"infraestructura, tales como rieles, puentes, señales, podrá hacerlo"  
"previa aprobación de la Autoridad de Aplicación, a la que deberá"  
"elevator el informe técnico justificativo. Similar procedimiento"  
"regirá cuando se trate de reasignación de máquinas herramienta y"  
"otros equipos, cuando ello demande la modificación de edificios"  
"y estructuras. En otros casos, bastará la notificación a la"  
"Autoridad de Aplicación. El costo del traslado será por cuenta"  
"del "CONCESIONARIO", salvo que forme parte del Programa"  
"de Inversiones."

102

*[Firmas manuscritas]*



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"9.12. CUSTODIA Y VIGILANCIA DE LOS BIENES RECIBIDOS"

"EN CONCESIÓN."

"El "CONCESIONARIO" será responsable de la"  
"vigilancia y custodia de los bienes que le hayan sido entregados"  
"en Concesión, incluso de los que temporariamente no utilice."  
"Cuando se determine que algún bien no será utilizado en el"  
"futuro para los servicios ferroviarios el "CONCESIONARIO"  
"podrá solicitar a la Autoridad de Aplicación su baja o"  
"desafectación de la explotación, producida la cual será devuelto"  
"nuevamente al "CONCEDENTE".

"Atento la existencia de murales, y frisos en distintos"  
"lugares de la red de subterráneos, que contienen un importante"  
"valor cultural y artístico, imposible de reponer, el"  
"CONCESIONARIO" deberá frente a los mismos, poner toda su"  
"responsabilidad para el cuidado y conservación de manera de"  
"resguardar el valor intrínseco que ellos poseen, más allá de su"  
"valor material."

"A este fin, dentro de los SESENTA (60) días a"  
"partir de la Toma de Posesión, las "PARTES" suscribirán ante"  
"Escribano Público un acta de constatación sobre el estado en que"  
"se encuentren aquéllos. El costo de esta actuación será"  
"soportado por ambas "PARTES", por mitades."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos

"1999- Año de la Exportación"



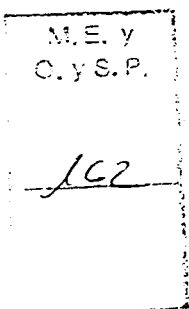
"Los bienes muebles de valor histórico o testimonial,"  
"no utilizados en la explotación, deberán ser ofrecidos a la"  
"Autoridad de Aplicación, la que podrá disponer de ellos para su"  
"entrega al MUSEO FERROVIARIO NACIONAL y/o al"  
"MUSEO DE SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES."

"El "CONCESIONARIO" podrá utilizar dichos"  
"bienes pero exclusivamente para el desarrollo de la explotación"  
"de los servicios que toma a su cargo, pudiendo en el caso de que"  
"alguno de ellos no le resultare imprescindible, devolverlo al"  
"CONCEDENTE", y desafectarlo de esa manera del objeto de la"  
"Concesión, en cuyo caso se procederá a labrar acta que se"  
"agregará al "CONTRATO DE CONCESIÓN", con constancia"  
"de todos los datos del bien y de su real estado de conservación."

"Si en el lapso de SEIS (6) meses el Concedente no"  
"tomara su cargo dicho bien, el Concesionario, a partir de su"  
"vencimiento, podrá disponer libremente del mismo".

#### "9.13. DESAFECTACIÓN DE BIENES DE LA CONCESIÓN."

"A partir del primer año de la Concesión, y a"  
"requerimiento de cualquiera de las "PARTES", la Autoridad de"  
"Aplicación y el "CONCESIONARIO" iniciarán negociaciones"  
"para establecer si existen bienes muebles o instalaciones que, no"  
"obstante integrar el inventario de los bienes dados en Concesión,"



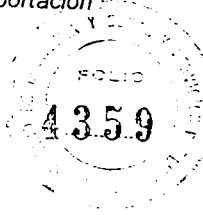
*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"no son necesarios para la operación del servicio ferroviario ni"  
"para las actividades complementarias al objeto de la Concesión,"  
"ya sea actuales o asignables a expansiones futuras que de modo"  
"previsible puedan determinarse."

"En caso de establecerse la existencia de tales bienes"  
"innecesarios para el "CONCESIONARIO", la Autoridad de"  
"Aplicación podrá desafectar los mismos de la Concesión y"  
"disponer de ellos libremente cuidando que ello no interfiera en la"  
"prestación del servicio ferroviario a cargo del "CONCESIONARIO".

**"9.14. DEVOLUCIÓN DE LOS BIENES."**

"Al operar el vencimiento de la Concesión todos los"  
"bienes recibidos al principio de la misma, aquéllos que los"  
"sustituyan, amplíen o mejoren y los incorporados por el"  
"CONCESIONARIO" durante su transcurso serán entregados sin"  
"carga a la Autoridad de Aplicación."

"Los referidos bienes deberán encontrarse en estado"  
"normal de mantenimiento -salvo el deterioro motivado por el uso"  
"normal y el simple paso del tiempo- y en condiciones de"  
"continuar prestando el servicio habitual por parte de quien"  
"suceda al "CONCESIONARIO" en la prestación del mismo."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"El "CONCESIONARIO" está obligado a manifestar"  
"si dichos bienes han sido materia de juicios, reclamos, sumarios o"  
"recursos administrativos, y si se encuentran comprendidos o"  
"afectados por situaciones litigiosas o contenciosas y/o pesa sobre"  
"ellos alguna medida precautoria o cautelar o gravamen de"  
"cualquier naturaleza."

"Con razonable anticipación al fin de la Concesión la"  
"Autoridad de Aplicación y el "CONCESIONARIO" acordarán"  
"los materiales, partes y repuestos, muebles y útiles, y bienes"  
"consumibles, que el "CONCESIONARIO" deberá aportar al"  
"CONCEDENTE" para asegurar una transferencia fluida y"  
"ordenada que preserve la continuidad, regularidad y calidad del"  
"servicio por el lapso de SEIS (6) meses. Los bienes antes"  
"mencionados serán entregados por el "CONCESIONARIO" sin"  
"cargo."

"Si al momento de la devolución de los bienes se"  
"evidenciara falta de mantenimiento o mantenimiento diferido, la"  
"Autoridad de Aplicación dispondrá la realización de las tareas"  
"faltantes con cargo a los créditos que tuviera a su favor el"  
"CONCESIONARIO" y a la Garantía de Cumplimiento del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

162



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"Se seguirá al respecto el procedimiento establecido"

"en el Punto 19.5. del Artículo 19 del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN".

"9.15. DOCUMENTACIÓN TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA."

"El "CONCESIONARIO" podrá contar con la"  
"documentación técnica y administrativa correspondiente al"  
"Grupo de Servicios Concedido. La descripción y ubicación de la"  
"documentación original de las áreas técnicas y la entrega en"  
"tenencia y custodia de la documentación administrativa, están"  
"descriptas en el Anexo XXIII - U y XXIII - SBA del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"9.16. Para el caso de que el "CONCESIONARIO" solicitare"  
"autorización para la modificación o reutilización de bienes"  
"de la Concesión en los términos establecidos en los Puntos"  
"9.10. y 9.11. del Artículo 9° del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN", la Autoridad de Control deberá expedirse"  
"dentro de los SESENTA (60) días de recibida la solicitud."  
"El silencio de la administración se entenderá como"  
"aprobación de la solicitud del "CONCESIONARIO".

ARTÍCULO 8°.- Sustitúyese el Punto 10.5. del Artículo 10 del "CONTRATO DE  
CONCESIÓN", el que quedará redactado de la siguiente forma:



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"10.5. CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO O DE CONCESIÓN DE ESPACIOS Y LOCALS EN ESTACIONES."

"LES EN ESTACIONES."

"Tratándose de contratos de arrendamiento o Concesión de locales y espacios"

"ubicados en las estaciones de pasajeros, comprendidas en ellas las áreas necesarias para la"

"actividad ferroviaria propiamente dicha, los andenes, vestíbulos, pasillos y demás sectores"

"necesarios para el desplazamiento y espera de los pasajeros, el "CONCESIONARIO", al"

"vencimiento de los contratos transferidos, podrá disponer del uso de dichos locales y"

"espacios, su arrendamiento o Concesión, con sujeción a las siguientes normas:"

"- La ocupación de espacios para explotación comercial en las estaciones comprendidas en"

"la Concesión será restringida, pues deberá privilegiarse el tránsito en las mismas y la"

"seguridad del público."

"- Las actividades comerciales de cualquier tipo a realizar en las estaciones deberán ser tales"

"que estimulen la realización de viajes por el Grupo de Servicios Concedido, al brindar"

"favorables y convenientes servicios a los pasajeros del mismo."

"- No se admitirán las actividades que deterioren el ambiente de las estaciones por la"

"producción de humos, olores, calor excesivo, suciedad, residuos o exceso de ruidos. Las"

"actividades que se implanten deberán contribuir positivamente a crear en la propia"

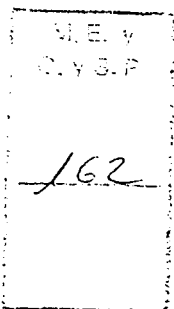
"estación y su entorno un ámbito agradable, por lo que deberán evitarse las actividades"

"que por su naturaleza generen situaciones de incomodidad o de inseguridad. Si el no"

"cumplimiento de estas normas proviniere de arrendatarios o concesionarios con"

"contratos suscritos con anterioridad a la fecha de la Toma de Posesión, que no"

"previeran su cumplimiento, el "CONCESIONARIO" estará, por aquel incumplimiento,"



*[Firmas manuscritas]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"exento de responsabilidad hasta el vencimiento de tales contratos."

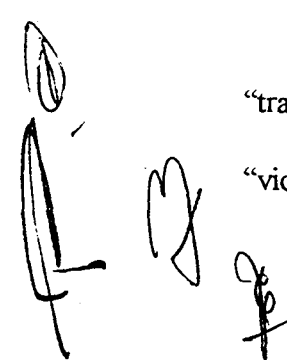
"- Todas las actividades comerciales que el "CONCESIONARIO" desarrolle en andenes,"  
"pasillos, vestíbulos y accesos a sus estaciones no deberán molestar, entorpecer o impedir"  
"el tránsito seguro del público. No se permitirán ocupar con esas actividades los andenes"  
"de la Estación Terminal FEDERICO LACROZE, y en las restantes su localización se"  
"hará de modo que el propio local o espacio concedido más el área normalmente"  
"ocupada por su clientela, no se sitúen a menos de TRES (3) metros de distancia del"  
"borde del andén, excepto en el caso de SBASE en que quedará a criterio de la"  
"Autoridad de Aplicación."

"- Las actividades comerciales que se permiten desarrollar al "CONCESIONARIO"  
"sujetas, en lo pertinente, al cumplimiento de las normas municipales vigentes."

"- Las locaciones que otorgue el "CONCESIONARIO" deberán instrumentarse por plazos"  
"limitados a fin de poder reubicarse las actividades si el crecimiento previsible del"  
"movimiento de personas así lo exige."

162  
"Cuando a juicio de la Autoridad de Aplicación las actividades comerciales"  
"vulneren los criterios enunciados en este artículo, las mismas deberán modificarse o"  
"reubicarse en forma inmediata, siendo responsabilidad del "CONCESIONARIO" adoptar"  
"las medidas conducentes a tal fin, pudiendo requerir la colaboración del "CONCEDENTE"  
"a tales efectos."

"La Autoridad de Aplicación podrá exigir al "CONCESIONARIO" la"  
"traslación, modificación o supresión de locales y/o medios publicitarios instalados en"  
"violación de las especificaciones del Pliego de Condiciones Particulares o del"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA modificatoria, debiendo el "CONCESIONARIO" proceder a lo ordenado en un plazo de TREINTA (30) días en el "caso de locales y CINCO (5) días en el caso de publicidad. En cualquier caso el "CONCEDENTE" podrá ejercer por sí sus derechos para hacer cesar las mencionadas "actividades."

"Los eventuales perjuicios ocasionados a los ocupantes de tales locales o "espacios, derivados de la violación de especificaciones mencionadas en el párrafo anterior," "serán soportados por el "CONCESIONARIO", a su exclusivo costo y cargo sin que ello "pudiere llegar a afectar los montos de subsidio que deba percibir."

"Todos los contratos de locación de espacios que otorgue el "CONCESIONARIO" deberán concluir, indefectiblemente, al finalizar la Concesión."

"La Autoridad de Aplicación, podrá realizar los controles tendientes a verificar "el cumplimiento de las normas de higiene y seguridad, y podrá proceder a exigir la "modificación o supresión de locales, escaparates o instalaciones que pudieran total o "parcialmente representar un peligro actual o potencial para los usuarios o para el servicio."

"Las actividades que se autorizan o se autoricen en el futuro, no estarán exentas "del pago de las tasas, impuestos y/o contribuciones que gravaren las mismas, y deberán "ajustarse al cumplimiento de las normas reglamentarias vigentes o a dictarse por las "autoridades competentes."

"Desde el acto de la Toma de Posesión del Grupo de Servicios Concedido, el "CONCESIONARIO" asumirá en cada uno de los Contratos Cedidos las obligaciones y "derechos que le correspondieran en los mismos a FERROCARRILES METROPOLI."

ME  
0.73.7  
162

*[Handwritten signatures]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



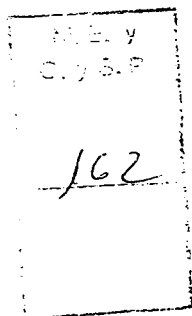
"TANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente en liquidación; y/o SBASE, por los"  
"períodos posteriores a la fecha de la Toma de Posesión."

"En los casos que fuere necesario, se procederá a firmar ante Escribano Público,"  
"la pertinente cesión de derechos, acciones y obligaciones a los efectos que la misma resulte"  
"oponible a terceros."

"FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actual-"  
"mente en liquidación, y/o SBASE tendrá a su cargo la notificación fehaciente a los terceros"  
"contratantes de la cesión que se perfeccionare en cada caso, quienes desde ese momento"  
"tendrán relación directa y única con la Sociedad Anónima Concesionaria."

"El "CONCEDENTE" entregará al "CONCESIONARIO" todos los originales"  
"de los contratos cedidos o copia autenticada de ellos, y un informe respecto de cada uno de"  
"ellos y del estado de su cumplimiento, indicando las prestaciones pendientes de ejecución"  
"por cada una de las partes. Asimismo, a solicitud del "CONCESIONARIO", y para el caso"  
"que espacios o locales se encontraren indebidamente ocupados, FERROCARRILES"  
"METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente en liquidación, SBASE o la"  
"Autoridad de Aplicación, podrán conferir poder especial a favor del "CONCESIONARIO"  
"para que éste, en representación de los nombrados según corresponda, inicie y/o lleve"  
"adelante las acciones legales tendientes a obtener la desocupación. Las costas emergentes"  
"de dichas acciones legales estarán a cargo del "CONCEDENTE".

"Desde el momento que el "CONCESIONARIO" se hace cargo de los"  
"contratos, el mismo podrá realizar negociaciones o rescisiones totales o parciales de los"  
"mismos, pero en ningún caso dichos actos podrán ser motivo de responsabilidad alguna"



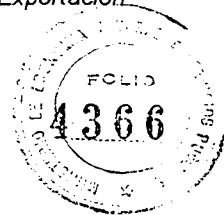
*[Handwritten signature]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



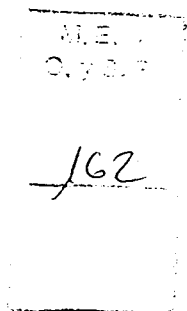
"para FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD ANÓNIMA, actualmente"  
"en liquidación, SBASE y/o la Autoridad de Aplicación, y el costo eventual que surgiera de"  
"todo ello, no podrá ser imputado al costo de explotación ni al subsidio que recibiera el"  
"CONCESIONARIO" por la explotación del servicio, es decir, que por ello responderá el"  
"CONCESIONARIO" con sus propios recursos."

"Al término de los contratos cedidos, el "CONCESIONARIO" podrá o no"  
"renovar los mismos en las condiciones que considere conveniente, pero en todos los casos"  
"dichos actos no podrán extender sus efectos más allá del plazo de vigencia del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA modificatoria."

"Igual prohibición regirá respecto de los contratos que firmare el"  
"CONCESIONARIO" durante el plazo de la Concesión, salvo aquéllos que -previa"  
"aceptación expresa del "CONCEDENTE"- fueren indispensables para la continuidad de la"  
"prestación del servicio, en cuyo caso al término de la Concesión, podrán las "PARTES"  
"fijar las pautas para la transferencia de dichos contratos al "CONCEDENTE".

"Respecto de las prestaciones pendientes de ejecución al momento de"  
"perfeccionarse la cesión o transferencia de los contratos al "CONCESIONARIO", en las"  
"que existiere mora por parte de FERROCARRILES METROPOLITANOS SOCIEDAD"  
"ANÓNIMA, actualmente en liquidación, y/o SBASE, ésta asumirá la obligación de"  
"cancelar los montos que se adeudaren y/o se hará responsable frente al"  
"CONCESIONARIO" de los reclamos que el mismo pudiere recibir por tal mora."

"A los fines del cumplimiento de las normas reglamentarias en vigor en todo"  
"lo relacionado con la habilitación de locales comerciales, el "CONCEDENTE" y el"



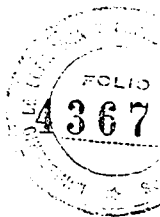
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES se comprometen a gestionar a"  
"través de sus organismos y reparticiones, la documentación respaldatoria de la"  
"habilitación de las estaciones bajo sus respectivas jurisdicciones."

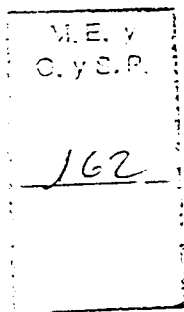
ARTÍCULO 9º.- Sustitúyense los Puntos 12.1., 12.2., 12.3. y 12.4. del Artículo 12 del CONTRATO DE CONCESIÓN, los que quedarán redactados de la siguiente forma:

**"ARTÍCULO 12. DE LOS PROGRAMAS DE INVERSIONES"**

"12.1. El "CONCESIONARIO" se obliga a ejecutar los Programas de Inversiones establecidos en"  
"los Anexos XXVI/1 - U y XXVI/1- SBA, del "CONTRATO DE CONCESIÓN" con las"  
"modificaciones introducidas por el Anexo 7 de la ADDENDA modificatoria del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", en los que se incluyen las obras, instalaciones y"  
"provisiones con las cotizaciones correspondientes y cronogramas de ejecución, todo lo"  
"cual ha sido aceptado por la Autoridad de Control."

"Las obras, instalaciones y provisiones se ceñirán a lo establecido en la"  
"documentación técnica del Anexo XXVI del Pliego de Condiciones Particulares de la"  
"Licitación para la Línea URQUIZA y del Anexo VI, Tomos 1 y 2 del Pliego de"  
"Condiciones Particulares de la Licitación para SBASE y a las aclaraciones"  
"complementarias que para algunos subprogramas se indican en el Anexo XXVI/2 del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" con las modificaciones introducidas por el Anexo 7"  
"incorporado a dicho Contrato por su ADDENDA."

"El cronograma de pagos al "CONCESIONARIO", por el Programa de"  
"Inversiones Básico, es el que se indica en el Anexo XXVI/3 del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" con las modificaciones introducidas por el Anexo 7 incorporado a dicho"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"Contrato por su ADDENDA."

"El "CONCESIONARIO" podrá proponer al "CONCEDENTE" a través de"  
"la Autoridad de Control o el "CONCEDENTE" a su vez proponer al"  
"CONCESIONARIO", modificaciones al Programa de Inversiones que se juzguen"  
"fundadamente necesarias o convenientes para la prestación del servicio. Esas"  
"modificaciones podrán consistir en sustitución o modificación de proyectos y/o de los"  
"cronogramas de ejecución, pero no deberán en ningún caso significar un mayor monto de"  
"inversión respecto del programa original ni acrecentar los desembolsos de cada año de la"  
"Concesión."

"Si la propuesta de algún nuevo proyecto efectuada por alguna de las"  
"PARTES" no resultare conveniente a juicio de la otra, el "CONCESIONARIO" deberá"  
"continuar la ejecución del Programa de Inversiones establecido en el "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN", sin derecho a reclamo alguno."

"Si lo que resultara inconveniente no fuera el proyecto sino su cotización, su"  
"ejecución deberá hacerse bajo un régimen de concurso de precios o licitación, propio del"  
"CONCESIONARIO", previamente comunicado a la Autoridad de Control, que asegure"  
"la obtención de ofertas técnica y económicamente convenientes. A tal efecto, el"  
"CONCESIONARIO" presentará los pliegos para el llamado a concurso, los cuales, de no"  
"mediar observaciones de parte de la Autoridad de Control dentro del plazo de TREINTA"  
"(30) días de su presentación, se considerarán aprobados. Igual plazo correrá para"  
"considerar aprobada la preadjudicación, computándose éste a partir de la fecha de"  
"presentación por parte del "CONCESIONARIO" de la documentación respectiva."

142

Q. M. J.



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO

"1999- Año de la Exportación"



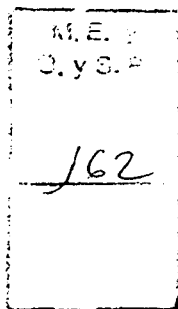
"12.2. INVERSIONES COMPLEMENTARIAS."

"El "CONCESIONARIO" podrá realizar por cuenta y cargo del"  
"CONCEDENTE" un Programa de Inversiones Complementarias, por un monto total en el"  
"período de la Concesión que no deberá superar el QUINCE POR CIENTO (15%) del"  
"costo del Programa de Inversiones cotizado y aceptado para el "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN". El monto así determinado se distribuirá durante el período de Concesión,"  
"de modo que en cada año no sea superado el DOCE Y MEDIO POR CIENTO (12,5 %)"  
"del mismo."

"El Programa de Inversiones complementarias correspondiente a cada año de la"  
"Concesión será propuesto por el "CONCESIONARIO", para su previa aprobación por el"  
"CONCEDENTE" a través de la Autoridad de Control, antes de CUARENTA Y CINCO"  
"(45) días de la iniciación de dicho año. La Autoridad de Control deberá expedirse dentro de"  
"los TREINTA (30) días contados a partir de su recepción, y si no lo hiciera, el programa se"  
"considerará aprobado."

"En igual sentido podrá el "CONCEDENTE" a través de la Autoridad de"  
"Control proponer la realización de inversiones complementarias dentro de los lineamientos"  
"precedentemente descriptos, cuando a su juicio las mismas resulten necesarias para la mejor"  
"prestación de los servicios concedidos. En este supuesto el "CONCESIONARIO" deberá"  
"cotizar las obras propuestas siguiendo el procedimiento descripto en el párrafo anterior."

"Las obras y provisiones del Programa de Inversiones Complementarias serán"  
"realizadas por un régimen de concurso de precios o licitación propio del"  
"CONCESIONARIO", que asegure la obtención de ofertas técnica y económicamente"



Handwritten signatures and initials



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"



"convenientes, debiendo el "CONCESIONARIO" hacer conocer al "CONCEDENTE", a"  
"través de la Autoridad de Control, el procedimiento a seguir a tal fin."

"A tal efecto, el "CONCESIONARIO" presentará los pliegos para el llamado"  
"a concurso, los cuales, de no mediar observaciones de parte de la Autoridad de Control"  
"dentro del plazo de TREINTA (30) días de su presentación, se considerarán aprobados."  
"Igual plazo correrá para considerar aprobada la preadjudicación, computándose éste a"  
"partir de la fecha de presentación por parte del "CONCESIONARIO" de la"  
"documentación respectiva."

"12.3. INVERSIONES PROPUESTAS POR EL CONCESIONARIO."

"El "CONCESIONARIO" podrá plantear otras inversiones a las previstas"  
"en el "CONTRATO DE CONCESIÓN" con las modificaciones de su ADDENDA,"  
"cuando ellas resulten necesarias o convenientes para mejorar las condiciones de"  
"operación de los servicios, impliquen mayor productividad, disminución de costos o"  
"aumento de ingresos. Dichas inversiones, cuando sean realizadas con fondos públicos,"  
"deberán ser propuestas al "CONCEDENTE" y autorizadas por éste, con expresa"  
"especificación de los fondos previstos para su financiamiento."

"En este último caso, será aplicable, a la realización de estas obras, el"  
"Régimen de Contratación que se incorpora como Anexo 6 al "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" mediante su ADDENDA modificatoria."

"Cuando estas inversiones impliquen modificaciones substanciales sobre"  
"las existentes, o bien afecten a la seguridad, las mismas deberán ser autorizadas por la"

162

P. A.

M





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"Autoridad de Control. En el caso de inversiones que no sean ejecutadas con fondos"  
"públicos las mismas serán realizadas por cuenta y riesgo del Concesionario, sin"  
"derecho a reclamo alguno por parte de éste. Los bienes incorporados por estas"  
"inversiones quedarán en poder del Concedente al término de la Concesión, con"  
"excepción del material rodante adquirido con fondos del Concesionario, conforme lo"  
"prescrito por el Punto 19.5.1. del Apartado 19.5. del Artículo 19 del Contrato de"  
"Concesión."

**"12.4. PASOS A NIVEL O A DIFERENTE NIVEL."**

"El "CONCESIONARIO" no podrá cerrar ningún paso a nivel habilitado, ni"  
"abrir nuevos pasos sin contar con la previa y expresa autorización de la Autoridad de"  
"Control."

"Con el objeto de adecuar los equipamientos de seguridad en los pasos a nivel,"  
"la Autoridad de Control y el "CONCESIONARIO" acuerdan seguir el procedimiento"  
"indicado en el Anexo XXVII- U del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Para la ejecución de pasos a diferente nivel, se seguirá el procedimiento"  
"establecido en los Artículos 20, 21 y 22 del Pliego de Condiciones Particulares de la"  
"Licitación correspondiente a la Línea URQUIZA."

"La relocalización de interferencias de servicios públicos que pudieran"  
"surgir por efecto de las obras de pasos a diferente nivel del Programa de Inversiones,"  
"serán certificadas como gastos eventuales adicionales al monto cotizado de cada"  
"Subprograma. Dichas certificaciones deberán ser acompañadas de los comprobantes"  
"de gastos realizados con las empresas subcontratistas habilitadas por las Empresas de"

LCZ

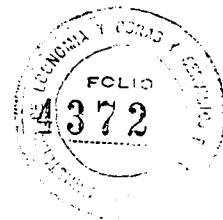
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO**

"1999- Año de la Exportación"



"Servicios Públicos u Organismo al que corresponda la interferencia, o con las propias"

"Empresas de Servicios Públicos u Organismos, y aprobados por la Inspección del"

"Subprograma correspondiente."

"Las facturas por los certificados de gastos eventuales aprobados,"

"correspondientes a los subprogramas de pasos a diferente nivel, serán pagadas a los"

"TREINTA (30) días hábiles de su presentación, sin sujeción a la limitación establecida"

"en el Punto 1 del Anexo XXVI/3 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

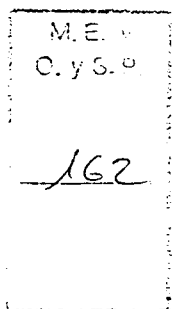
ARTÍCULO 10.- Sustitúyese el Artículo 13 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", el que quedará redactado de la siguiente forma:

"ARTÍCULO 13. DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS."

"El "CONCESIONARIO" se obliga a ejecutar por cuenta y orden del"  
"CONCEDENTE", el Programa de Inversiones aprobado por la ADDENDA modificatoria"  
"del "CONTRATO DE CONCESIÓN", en el que se incluyen las obras, instalaciones y"  
"provisiones con sus correspondientes presupuestos y cronogramas de ejecución, todo lo"  
"cual ha sido aceptado por el "CONCEDENTE".

"El programa de inversiones que forma parte del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" se compone de:"

"a) Obras del Programa Básico previsto en el Punto 12.1. del Artículo 12 del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN", reformulado en los términos que surgen del Anexo 7-1SBA y 7-"  
"1U incorporados por la ADDENDA al "CONTRATO DE CONCESIÓN".

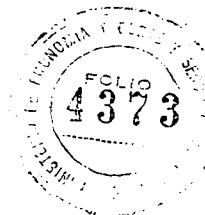




*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"b) Obras complementarias previstas por el Punto 12.2 del Artículo 12 del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN", conforme se indica en el Anexo 7-2SBA y 7-2U incorporados por"  
"la ADDENDA al "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"c) Obras a ser ejecutadas con aplicación del Fondo por incremento de Tarifas, conforme se"  
"indica en los Anexos 7-4 SBA y 7-4 U incorporados por la ADDENDA al"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

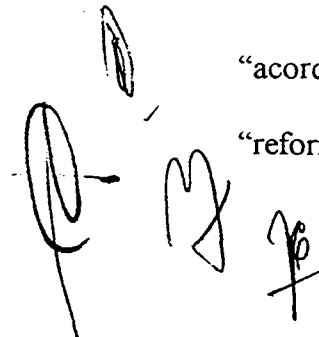
"d) Obras a ser ejecutadas por reinversión del Canon, conforme se detalla en el Anexo 7-3"  
"SBA y 7-3U incorporados por la ADDENDA al "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"e) Obras de Higiene y Seguridad conforme se indica en el Anexo 7-5SBA y 7-5U"  
"incorporados por la ADDENDA al "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Las obras contempladas en los incisos a), b) y e) seguirán para su certificación y"  
"pago, el procedimiento establecido en el Artículo 13 del "CONTRATO DE CONCESIÓN"  
"con las modificaciones introducidas en la ADDENDA."

142  
"El "CONCEDENTE" entregará al "CONCESIONARIO", dentro del plazo de"  
"TREINTA (30) días hábiles de su presentación, los originales diligenciados y firmados de"  
"los certificados de obra cuya fecha de pago sea superior a TREINTA (30) días hábiles de su"  
"emisión, el modelo de certificado se incorpora como Anexo 7-6 al "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" modificado por su ADDENDA."

"El "CONCESIONARIO" emitirá los certificados de obra con fechas de pago"  
"acorde a las previsiones de monto indicadas en el cronograma de desembolsos"  
"reformulados que obra agregado al Anexo 7-7 incorporado por la ADDENDA al"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



**"CONTRATO DE CONCESIÓN".**

"Las obras a las que refieren en incisos c) y d) precedentes, detalladas en los"  
"citados anexos 7-4SBA y 7-4U y 7-3SBA y 7-3U serán ejecutadas con cargo al Fondo por"  
"Incremento de Tarifas que se constituye por la ADDENDA modificatoria al "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN", de afectación específica a su realización, de acuerdo a los valores"  
"consignados en el Anexo 1 incorporado al "CONTRATO DE CONCESIÓN" por su"  
"ADDENDA y los desembolsos comprometidos por el "CONCESIONARIO" por"  
"reinversión del Canon, con el alcance establecido en el Artículo 5° de la presente"  
"ADDENDA, siguiendo los procedimientos establecidos en los Anexos 2 y 3 incorporados"  
"por la ADDENDA al "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"El Régimen de Contratación de Obras que como Anexo 6 se incorpora al"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" por su ADDENDA modificatoria, será de aplicación a las"  
"inversiones previstas en los precedentes incisos c) y d)."

"Las obras cuya ejecución prevé el inciso c) antes mencionado, especificadas en"  
"el Anexo 7-4 SBA, pasarán a formar parte del patrimonio de SBASE."

**"13.1. PROGRAMACIÓN DE LAS INVERSIONES DEL AÑO."**

"Con anticipación no menor de SESENTA (60) días a la"  
"finalización de cada año de la Concesión, el "CONCESIONARIO"  
"presentará al "CONCEDENTE" la programación de las inversiones"  
"correspondientes al año siguiente. El "CONCEDENTE" deberá"  
"comunicar sus observaciones, si las hubiera, dentro de los TREINTA"

162

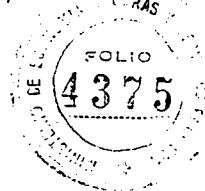
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"

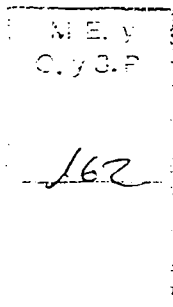


"(30) días siguientes, y en caso contrario se considerará que esa"  
"programación ha sido aceptada."

"Cada programa deberá ceñirse a los proyectos de inversión"  
"y cronogramas establecidos para los mismos en el "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" con las modificaciones de su ADDENDA. Cada año se"  
"agregará al programa respectivo el Programa de Inversiones"  
"Complementarias definido en el Artículo 17 del Pliego de Condiciones"  
"Particulares de la Licitación, identificando los proyectos y su"  
"cronograma de ejecución."

"Para cada proyecto, obra o suministro se presentará la"  
"programación según se desarrolla en el Artículo 44 de dicho Pliego."

"El "CONCESIONARIO" está facultado a solicitar por"  
"causa justificada, la prórroga del inicio de las obras programadas"  
"para el año en curso, con una antelación no inferior a NOVENTA"  
"(90) días de la fecha prevista para la iniciación, la que se considerará"  
"otorgada de no mediar objeciones por parte del "CONCEDENTE", "  
"dentro de los SESENTA (60) días de solicitada. Las penalidades por"  
"el atraso en las tareas o ítems comprendidos en la ejecución de las"  
"obras procederán en los casos de tareas consideradas críticas, que"  
"impidan la terminación y recepción de las obras en el tiempo"  
"programado, incluyendo las obras correspondientes al Nuevo"  
"Programa de Inversiones con cargo a la tarifa y por reinversión de"



*Handwritten signatures and initials.*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"Canon."

"13.2. DOCUMENTACIÓN TÉCNICA."

"El "CONCESIONARIO" deberá preparar la documenta-  
ción técnica definitiva y el proyecto ejecutivo de cada obra, instalación,  
reparación o fabricación, los cuales, previo a la iniciación de cualquier  
trabajo, deberán someterse a consideración de la Autoridad de Control,  
de conformidad al trámite previsto por el Artículo 45 del Pliego de  
Condiciones Particulares de la Licitación."

"13.3. EJECUCIÓN Y PAGO DE LAS OBRAS O TRABAJOS."

"El "CONCESIONARIO" informará a la Autoridad de  
Control la fecha en que tendrá inicio cada obra o trabajo, dando toda la  
información sobre el lugar y, eventualmente, sobre el subcontratista, que  
permita a la Inspección de Obras, cuyas facultades se establecen en el  
Artículo 14 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", cumplir con su tarea  
de fiscalización. Las facilidades que el "CONCESIONARIO" deberá  
proveer a la Inspección deberán estar disponibles al momento del inicio  
de cada obra. La iniciación se formalizará suscribiendo los  
representantes de la Inspección y de la Autoridad de Control el acta  
respectiva."

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"Toda la documentación técnica de la obra o trabajo deberá"  
"estar aprobada a la fecha de su iniciación, salvo que la Autoridad de"  
"Control eximiera de dicha obligación tratándose de aspectos de menor"  
"significación, lo cual constará en el Acta de Iniciación."

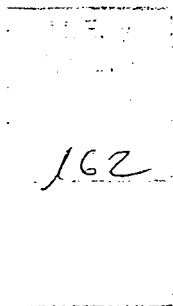
"La ejecución, recepción, certificación y pago de las obras o"  
"trabajos se ajustará a lo previsto en los Artículos 46 y siguientes del"  
"Pliego de Condiciones Particulares de la Licitación y en el Anexo"  
"XXVI/3 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"Siguiendo los lineamientos establecidos en el Decreto N°"  
"1143/91 (Artículo 10) el "CONCEDENTE" adoptará las medidas"  
"tendientes a asegurar el pago de los certificados de obra aprobados por"  
"la Autoridad de Control, mediante la inclusión en el Presupuesto Anual"  
"de Gastos y Recursos de las correspondientes partidas con afectación"  
"específica a dichos gastos."

"La Unidad de Auditoría Interna del MINISTERIO DE"  
"ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, de conformidad"  
"a lo dispuesto por la Ley de Administración Financiera, controlará el"  
"cumplimiento oportuno de los pagos comprometidos por el"  
"CONCEDENTE".

"13.4. FONDO DE REPAROS."

"Del importe que se liquide a favor del "CONCESIONARIO"  
"en cada Certificado, por los trabajos básicos, por los adicionales o por"

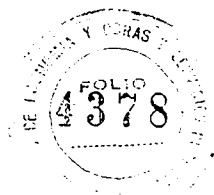




*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO

"1999- Año de la Exportación"



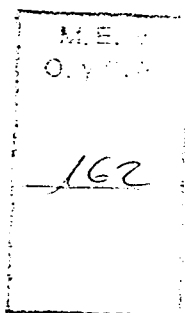
"cualquier otro motivo, se deducirá el CINCO POR CIENTO (5%) con"  
"destino a formar un fondo de reparos, y su importe se consignará en los"  
"certificados, aplicándose el descuento a la suma total que corresponda"  
"abonar."

"El monto retenido podrá ser sustituido por una garantía a"  
"satisfacción de la Autoridad de Control. En este caso, las facturas para el"  
"recobro de la deducción del monto retenido por fondo de reparos"  
"deberán presentarse simultáneamente con las que originaron tales"  
"retenciones, en la dependencia correspondiente."

"A partir de la entrega de aquellas facturas, y hasta DIEZ"  
"(10) días antes de la fecha de su vencimiento, como mínimo, deberán"  
"presentarse en la misma dependencia las garantías que respaldarán la"  
"sustitución de los fondos a retener, juntamente con una copia de las"  
"facturas ya presentadas para el recobro."

"En caso de presentar seguro de caución como garantía"  
"sustitutiva del Fondo de Reparos retenido, el asegurador se constituirá"  
"en fiador solidario, liso, llano y principal pagador de la garantía prevista"  
"en el presente artículo."

"El reintegro de las sumas depositadas en el fondo de"  
"reparos, o de las garantías que respalden la sustitución de dicho fondo,"  
"deducidos los cargos que correspondieren formular al"  
"CONCESIONARIO", será efectuado una vez recibida definitivamente"



*[Handwritten signatures and initials]*





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos



"cada una de las obras que componen el Programa de Inversiones."

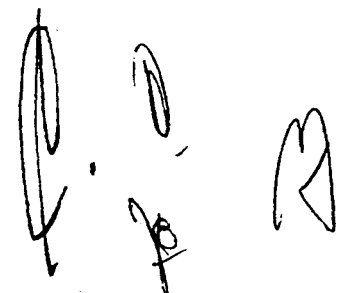
"13.5. TRABAJOS ADICIONALES."

"Todo material, elemento o trabajo necesario para la"  
"ejecución de las obras de acuerdo al "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" deberá ser abastecido o ejecutado por el"  
"CONCESIONARIO" sin considerarlo adicional, entendiéndose que"  
"el mismo se halla incluido en el valor total cotizado y prorrateado en"  
"los distintos rubros que integran su oferta."

"Serán considerados adicionales, los materiales o trabajos"  
"que provengan de modificaciones o ampliaciones a lo estipulado en"  
"la documentación técnica correspondiente a la obra autorizada, que"  
"resulten necesarios para que la misma sea apta para cumplir con su"  
"finalidad. Dichos adicionales estarán sujetos a todas las condiciones"  
"generales y particulares establecidas para la obra principal."

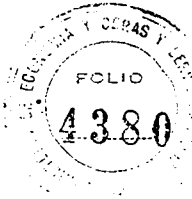
162  
"En tanto la Inspección no apruebe un trabajo adicional,"  
"el "CONCESIONARIO" se obliga a no paralizar la obra básica y"  
"continuar con el plan de trabajos previsto, en la medida que ello no"  
"afecte la obra contratada."

"En relación a las obras del Nuevo Programa de"  
"Inversiones, aprobado por la ADDENDA modificatoria del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", serán considerados adicionales"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"toda alteración del proyecto que produzca un incremento de hasta el"  
"QUINCE POR CIENTO (15%) del monto total de la obra. El"  
"CONCESIONARIO" presentará a la Autoridad de Control la"  
"documentación técnica del adicional a solicitar. Si la Autoridad de"  
"Control no respondiere dentro del plazo de SESENTA (60) días"  
"contados a partir de la presentación del "CONCESIONARIO", la"  
"solicitud del trabajo adicional se dará por aprobada y el"  
"CONCESIONARIO" procederá a su ejecución en los términos del"  
"Nuevo Programa de Inversiones, de conformidad a las previsiones"  
"establecidas para cada obra en particular."

ARTÍCULO 11.- Sustitúyese el Apartado 17.1.4. del Punto 17.1. del Artículo 17 del  
"CONTRATO DE CONCESIÓN" el que quedará redactado de la siguiente forma:

"17.1.4. En el supuesto de que alguno de los activos afectados al servicio resulten destruidos o"  
"inutilizables por caso fortuito o de fuerza mayor, ocurrido luego de la Toma de Posesión,"  
"el "CONCESIONARIO" someterá a la aprobación del "CONCEDENTE", a través de la"  
"Autoridad de Control, un plan que contemple las inversiones a realizar para minimizar el"  
"impacto que el evento haya producido sobre la ecuación económica de la explotación,"  
"cuya rentabilidad no podrá exceder la prevista en la Oferta."

"A continuación se enuncian, a modo de ejemplo, casos fortuitos o de fuerza"  
"mayor de los que pueda resultar destruido o inutilizable alguno de los activos afectados al"  
"servicio."

162

*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



- "a) estado de guerra, invasión o cualquier otro acto de hostilidad por enemigo extranjero;"
- "b) guerra civil u otras conmociones interiores tales como revolución, insurrección,"
- "rebelión, motín y sedición a mano armada o no armada, poder militar, naval o aéreo,"
- "usurpado o usurpante; y cualquier acto de autoridad pública para reprimir o defenderse"
- "de cualquiera de esos hechos;"
- "c) confiscación, requisa, destrucción o daños a los bienes por orden de cualquier gobierno"
- "o autoridad pública;"
- "d) terremotos, temblores, erupción volcánica, tifón, huracán, ciclón u otra convulsión de"
- "la naturaleza o perturbación atmosférica;"
- "e) vicios inherentes a los bienes del "CONCEDENTE" existentes al momento de la Toma"
- "de Posesión, debidamente demostrados, siempre que dichos vicios no fueren"
- "producidos o agravados por reparaciones o tratamientos defectuosos realizados por el"
- "CONCESIONARIO".
- "f) Huelga general y total o parcial de un sector afectado a la prestación de los"
- "servicios, siempre que el "CONCESIONARIO" demuestre que inició gestiones y"
- "realizó sus mejores esfuerzos para impedir la medida de fuerza, sin haber podido"
- "evitarla."

"Ante la configuración de un caso fortuito o de fuerza mayor, formalmente"

"denunciado y acreditado por el "CONCESIONARIO" ante el "CONCEDENTE", a"

"través de la Autoridad de Control, dentro del plazo de CINCO (5) días de acaecido o de"

"conocido por aquél, y luego de reconocido formalmente por ésta última."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

"1999- Año de la Exportación"



- "i) No serán aplicables penalidades por incumplimientos de las obligaciones del "CONCE-"  
"SIONARIO" originados directa o indirectamente en el caso fortuito o de fuerza"  
"mayor."
- "ii) El "CONCESIONARIO" presentará ante el "CONCEDENTE" el plan de inversiones"  
"al que refiere el presente artículo."
- "iii) El "CONCESIONARIO" soportará la pérdida en sus ingresos proveniente de la"  
"disminución o interrupción de los servicios en razón de dicho acontecimiento."
- "iv) Si el acontecimiento produjera la interrupción de la totalidad de los servicios de"  
"transporte que son objeto de la Concesión, el "CONCEDENTE" prorrogará el plazo"  
"de la misma por un lapso igual al de la mencionada interrupción."

ARTÍCULO 12.- Sustitúyense los Puntos 18.3. y 18.5 ambos del Artículo 18 del  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", los que quedarán redactados del siguiente modo:

"18.3. SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO".

"El "CONCESIONARIO" deberá asegurarse contra accidentes de trabajo"  
"y mantendrá dicho seguro mientras haya personal empleado por él o sus"  
"subcontratistas para los fines del Contrato. A tal efecto, deberá acreditar en forma"  
"anual su inscripción en una Aseguradora de Riesgos del Trabajo, autorizada por la"  
"SUPERINTENDENCIA DE RIESGOS DEL TRABAJO dependiente del"  
"MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL, de conformidad con la Ley"  
"Nº 24.557 y su decreto reglamentario."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



"18.5. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO."

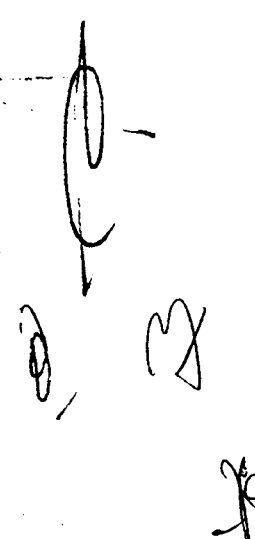
"18.5.1. En el presente acto, el "CONCESIONARIO" hace entrega de la Garantía de"  
"Cumplimiento de Contrato en Póliza N° 46.197 extendida por General de Fianzas y"  
"Garantías S.A. Compañía de Seguros, por un valor de DÓLARES"  
"ESTADOUNIDENSES TREINTA MILLONES (US\$ 30.000.000.-)."

"18.5.2. El "CONCEDENTE" se reserva el derecho de aceptar la compañía aseguradora"  
"contratada por el "CONCESIONARIO" en el caso de optar por brindarla a través"  
"de un seguro de caución, y la entidad bancaria en caso de optar por la fianza"  
"bancaria, en los casos en que en lo sucesivo se decida su cambio respecto de las"  
"actuales."

"Una vez realizado el cambio de la entidad garante por parte del"  
"CONCESIONARIO", y sometido el mismo a la aprobación del"  
"CONCEDENTE", éste deberá pronunciarse sobre la cuestión en un plazo que"  
"no podrá exceder de SESENTA (60) días a partir de la fecha de la"  
"presentación de la propuesta."

162  
"El silencio de la administración se entenderá como aprobación de"  
"la propuesta del "CONCESIONARIO".

"Cuando situaciones justificadas dieran lugar a una solicitud del"  
"CONCEDENTE" de cambiar la entidad garante, el "CONCESIONARIO" deberá"  
"proceder a realizar el cambio dentro de los TREINTA (30) días de recibida tal"  
"solicitud."





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"En tales casos, en los instrumentos respectivos siempre deberá quedar"  
"consignado que los garantes deberán proceder al pago ante el solo requerimiento"  
"del "CONCEDENTE", previa resolución de la Autoridad de Aplicación, según lo"  
"establecido en el "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"La Garantía de Cumplimiento de Contrato establecida no podrá sufrir"  
"disminuciones durante la vigencia del mismo, por lo que, efectivizadas que sean en"  
"su caso alguna de las penalidades que correspondan, el "CONCESIONARIO"  
"deberá constituir una nueva garantía que restablezca el monto inicial."

"18.5.3. La devolución de la garantía, en su caso, se realizará dentro de los CIENTO"  
"OCHENTA (180) días de concluida definitivamente la actuación del"  
"CONCESIONARIO" en la operación de los servicios."

"La devolución o la liberación se limitará a los montos que excedan los"  
"cargos y provisiones por reclamos que pudieran corresponder, conforme a lo"  
"establecido en el artículo siguiente."

ARTÍCULO 13.- Sustitúyese el Artículo 19 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", el que  
quedará redactado de la siguiente forma:

"ARTÍCULO 19. TERMINACIÓN DE LA CONCESIÓN."

"La Concesión terminará por:"

"a) vencimiento del plazo;"

"b) resolución por culpa del "CONCESIONARIO";"

"c) concurso o quiebra del "CONCESIONARIO";"

RECIBIDO  
C. P. C. P.

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"d) rescate del servicio;"

"e) renuncia del "CONCESIONARIO" no aceptada por el "CONCEDENTE".

"Por tratarse de la Concesión de un servicio público, el "CONCESIONARIO",  
"cualquiera fuere la causa de extinción del "CONTRATO DE CONCESIÓN", deberá continuar la  
"prestación del servicio hasta tanto el "CONCEDENTE" o aquél a quién éste designe se haga  
"cargo del servicio."

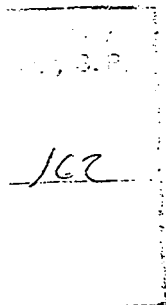
"19.1. VENCIMIENTO DEL PLAZO."

"La Concesión se extingue por el cumplimiento del plazo por"  
"el que fue otorgada con más las prórrogas que se hubiesen otorgado."

"La extinción de la Concesión implicará la extinción de las"  
"subconcesiones o subcontrataciones que se hubiesen realizado."

"El "CONCESIONARIO" estará obligado, durante los"  
"últimos DOS (2) años de la Concesión, a mantener la infraestructura y"  
"los bienes dados en concesión, por lo menos en similares condiciones a"  
"las logradas al finalizar el año CINCO (5) de la Concesión. Cualquier"  
"disminución en el ritmo de inversiones o mantenimiento durante dicho"  
"lapso deberá ser debidamente justificado ante la Autoridad de Aplicación"  
"y contar con su conformidad, pudiendo ser causal de resolución"  
"anticipada de la Concesión, por culpa del "CONCESIONARIO", el"  
"incumplimiento de tal obligación."

"Si al vencimiento del plazo de la Concesión el Grupo de"  
"Servicios Concedido no se encontrase con el grado de mantenimiento"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO 1

"1999- Año de la Exportación"



"exigido o el "CONCESIONARIO" no completase o no repusiera los"  
"bienes que le corresponda devolver, no será desafectada ni devuelta la"  
"Garantía de Cumplimiento de Contrato."

"La Autoridad de Aplicación podrá aplicar la Garantía de"  
"Cumplimiento de Contrato a la reparación o adquisición de bienes"  
"deteriorados o indebidamente retirados que debieran ser devueltos a la"  
"finalización de la Concesión, así como llevar al nivel exigido de"  
"mantenimiento a los sectores del Grupo de Servicios Concedido."

"19.2. RESOLUCIÓN DEL "CONTRATO DE CONCESIÓN" POR CULPA"  
"DEL "CONCESIONARIO" Y RENUNCIA DEL "CONCESIONA-"  
"RIO" NO ACEPTADA POR EL "CONCEDENTE".

"El "CONCEDENTE" podrá resolver el "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" por culpa del "CONCESIONARIO", con pérdida de la"  
"Garantía de Cumplimiento de Contrato, en los siguientes casos:"

"a) Si el "CONCESIONARIO" cediera total o parcialmente el Contrato"  
"sin autorización del "CONCEDENTE".

"La transferencia o prenda de las acciones indisponibles"  
"que no cuente con la previa autorización del "CONCEDENTE", será"  
"considerada a estos efectos como cesión no autorizada del"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"b) Si el "CONCESIONARIO" no tomara posesión del Grupo de"  
"Servicios Concedido, conforme a las disposiciones del Artículo 22 del"

102





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"CONTRATO DE CONCESIÓN".

"c) Cuando el "CONCESIONARIO" incumpliese reiterada y gravemente"

"sus obligaciones contractuales y, habiendo sido intimado"

"fehacientemente por la Autoridad de Aplicación, no las cumpliera."

"d) Cuando el "CONCESIONARIO" incurra en abandono del Grupo de"

"Servicios Concedido. Se presumirá que existe abandono cuando el"

"CONCESIONARIO", sin causa justificada, deje de prestar servicio"

"en alguno de los ramales troncales durante más de CINCO (5) días"

"corridos."

"e) Cuando el "CONCESIONARIO" se atrase, sin causa justificada, en"

"más de SEIS (6) meses en el cumplimiento del Programa de"

"Inversiones establecido en el Pliego de Condiciones Particulares de la"

"Licitación."

"f) Cuando medie incumplimiento grave e injustificado a las"

"obligaciones derivadas de la ejecución del nuevo programa de"

"inversiones incorporado por la ADDENDA modificatoria del"

"CONTRATO DE CONCESIÓN".

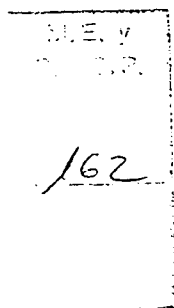
"g) Cuando el "CONCESIONARIO" remita en forma reiterada"

"información y/o documentación fraudulenta relativa a la"

"aplicación de los fondos correspondientes a la ejecución del"

"Nuevo Programa de Inversiones, que provoque un grave"

"perjuicio al "CONCEDENTE", con excepción de errores"



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEKO

"1999- Año de la Exportación"

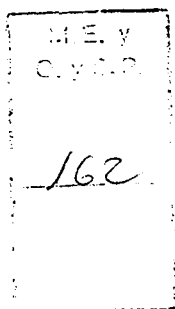


"formales o materiales involuntarios no imputables al"  
"CONCESIONARIO". En tal caso, el "CONCEDENTE" deberá"  
"otorgar al "CONCESIONARIO", previo a la aplicación de la"  
"sanción, un plazo prudencial para efectuar su descargo, de"  
"conformidad al procedimiento que asegure el debido proceso"  
"adjetivo."

"Si la pérdida de la Garantía de Cumplimiento del Contrato"  
"no fuera suficiente para compensar los daños y perjuicios sufridos con"  
"motivo de la resolución del "CONTRATO DE CONCESIÓN" por"  
"culpa del "CONCESIONARIO", el "CONCEDENTE" tendrá derecho a"  
"exigir el pago del saldo deudor según lo prescribe el Punto 41.2."  
"(segundo párrafo) del Pliego de Condiciones Generales de la Licitación."

"La renuncia del "CONCESIONARIO" no aceptada por el"  
"CONCEDENTE" será equiparada a la resolución del Contrato por culpa"  
"del "CONCESIONARIO".

"Cuando el "CONCEDENTE" hubiere autorizado la prenda"  
"de las acciones de la Sociedad Anónima Concesionaria, ante"  
"incumplimientos del "CONCESIONARIO" que lo coloquen en situación"  
"de resolución del "CONTRATO DE CONCESIÓN", simultáneamente"  
"con la intimación a éste, el "CONCEDENTE" comunicará a la entidad"  
"financiera acreedora tal circunstancia, a los fines previstos en el"  
"Apartado 6.1.6. del Punto 6.1. del Artículo 6° del "CONTRATO DE"



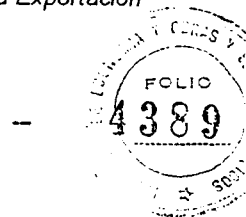
*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"CONCESIÓN".

"Ello no obstará a la aplicación de las penalidades que"  
"correspondieren al "CONCESIONARIO" en razón de los"  
"incumplimientos en que hubiere incurrido."

"19.3. CONCURSO O QUIEBRA DEL "CONCESIONARIO."

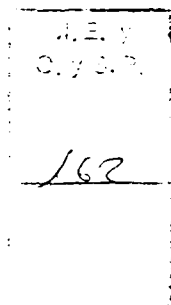
"El concurso o la quiebra del "CONCESIONARIO"  
"determinará la rescisión del "CONTRATO DE CONCESIÓN" con"  
"pérdida de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y demás"  
"consecuencias establecidas en el apartado anterior."

"19.4. RESCATE O EXTINCIÓN DE LA CONCESIÓN POR INCUMPLI-"  
"MIENTO DEL "CONCEDENTE."

"En caso de rescate de la Concesión o incumplimiento del"  
"CONCEDENTE", se seguirán las pautas y procedimientos establecidos"  
"en el Punto 41.7 del Artículo 41 del Pliego de Condiciones Generales de"  
"la Licitación."

"El monto indemnizatorio previsto en el Apartado 41.7.1 del"  
"Punto 41.7. del Artículo 41 del pliego citado comprenderá, únicamente,"  
"los siguientes conceptos:"

"a) Los importes correspondientes a subsidios y certificados de obra"  
"devengados e impagos, con más los intereses que correspondieren de"  
"acuerdo a lo establecido, respectivamente, en el Punto 36.1 del"  
"Artículo 36 y en el Artículo 62 del Pliego de Condiciones Particulares"



*[Handwritten signatures]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

EXOM

"1999- Año de la Exportación"



"de la Licitación."

"b) Los importes de los certificados que la Autoridad de Aplicación emita"

"con posterioridad a la fecha del rescate o extinción de la Concesión,"

"correspondientes a obras, trabajos o suministros realizados total o"

"parcialmente por el "CONCESIONARIO" a la fecha del rescate o"

"extinción pero aún no certificados a esa fecha por la Autoridad de"

"Aplicación, que estén comprendidos en la Programación de las"

"Inversiones aprobadas, a la cual se refiere el Punto 13.1 del Artículo"

"13 del "CONTRATO DE CONCESIÓN".

"c) Los importes (capital e intereses) pendientes de pago a la fecha de"

"rescate o extinción de la Concesión, originados en deudas contraídas"

"por el "CONCESIONARIO" y aplicadas al financiamiento de"

"Subprogramas (obras, trabajos o suministros) comprendidos en la"

"Programación de las Inversiones aprobadas, a la cual se refiere el"

"Punto 13.1 del Artículo 13 del "CONTRATO DE CONCESIÓN",

"aunque limitados dichos importes a las sumas que se determinarán en"

"proporción a la parte de cada Subprograma efectivamente"

"cumplimentada."

"d) Los importes correspondientes a los aportes de capital, incluyendo los"

"aportes a cuenta de futuras ampliaciones de capital, recibidos por la"

"Sociedad Anónima Concesionaria hasta la fecha de la resolución del"

"CONTRATO DE CONCESIÓN", con más una tasa de retorno de la"

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO 1**

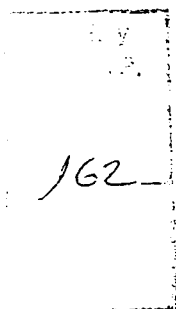
"1999- Año de la Exportación"



"inversión igual al NUEVE POR CIENTO (9%) anual acumulativo"  
"por el período comprendido entre la fecha en que se produjo cada"  
"aporte y la de resolución de dicho contrato y deducción de los"  
"dividendos distribuidos por la Sociedad Anónima Concesionaria en el"  
"mismo período."

"e) El reconocimiento de gastos debidamente acreditados que el"  
"CONCESIONARIO" deba realizar en el lapso de los TREINTA (30)"  
"días siguientes al de la notificación de la resolución del Contrato,"  
"como consecuencia directa del rescate o extinción del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN" por culpa del "CONCEDENTE".

"f) El valor no amortizado de los bienes del "CONCESIONARIO"  
"que hubiere afectado a la Concesión, directamente vinculados a"  
"la explotación habitual del Grupo de Servicios Concedido y el"  
"valor de cancelación de los créditos que hubiere tomado a su"  
"cargo, hasta la medida determinada por las condiciones y valores"  
"normales medios de mercado, vigentes al momento de la"  
"contratación del respectivo crédito. Tratándose del caso de las"  
"inversiones contempladas en el Anexo 7-4SBA y 7-4U"  
"incorporado al "CONTRATO DE CONCESIÓN" por su"  
"ADDENDA modificatoria, el reconocimiento procederá en las"  
"condiciones establecidas en los Pliegos de Bases y Condiciones"  
"de la Licitación respectiva."

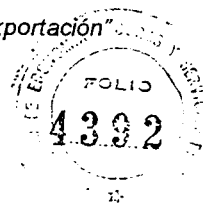




*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



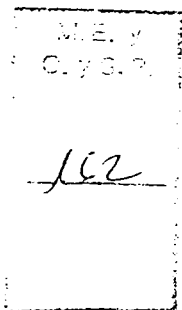
"g) El de rescate de las obligaciones o títulos valores y los acuerdos"  
"celebrados con terceros por hecho o en ocasión de la operación"  
"de los servicios, de la ejecución del programa de inversiones o en"  
"cumplimiento de la ADDENDA modificatoria del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN".

"h) A los efectos de determinar la procedencia de los perjuicios"  
"ocasionados como consecuencia del rescate o extinción de la"  
"Concesión por culpa del "CONCEDENTE", se estará a lo"  
"dispuesto por el Punto 41.7 del Artículo 41 del Pliego de Bases"  
"y Condiciones Generales de la Licitación y lo establecido en el"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN".

**"19.5. DEVOLUCIÓN DE LOS BIENES A LA TERMINACIÓN DE LA"  
"CONCESIÓN."**

"19.5.1. Concluida la Concesión por cualquier causa, volverán al"  
"CONCEDENTE", sin cargo alguno, todos los bienes que éste"  
"hubiera cedido en concesión al inicio, en su estado normal de"  
"mantenimiento, salvo el deterioro motivado por el uso normal y"  
"el simple paso del tiempo. También se devolverán sin cargo los"  
"bienes que reemplazaron a los que terminaron su vida útil."

"La infraestructura, edificios, terrenos, equipos e"  
"instalaciones fijas en los que el "CONCESIONARIO" hubiera"  
"realizado inversiones de ampliación, construcción, renovación,"





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"así como los bienes muebles que el "CONCESIONARIO"  
"hubiera incorporado (excepto el material rodante) y que"  
"formaren parte del equipamiento para la explotación habitual del"  
"Grupo de Servicios Concedido, también serán transferidos al"  
"CONCEDENTE" sin cargo alguno."

"Con relación a los repuestos, órganos de parque y"  
"subconjuntos sueltos para el material rodante; elementos y"  
"accesorios de la vía e instalaciones fijas; y material de consumo"  
"del "CONCEDENTE", serán devueltos según lo establecido en"  
"los Puntos 9.9. y 9.14. del Artículo 9º del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN" y su ADDENDA modificatoria."

"19.5.2. En el supuesto de que una vez extinguida la Concesión por"  
"cualquier causa el "CONCESIONARIO" no devuelva bienes de"  
"la Concesión, o los devuelva inutilizados para su uso, abonará al"  
"CONCEDENTE" el importe correspondiente a los mismos."

"En caso de que los devuelva en mal estado de"  
"mantenimiento, el "CONCESIONARIO" abonará al "CONCE-"  
"DENTE" el costo de su reparación que estime la Autoridad de"  
"Aplicación, pudiendo optar por la entrega de un nuevo bien, de"  
"similares características, quedando en tal caso en su poder el bien"  
"que se reemplaza."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"

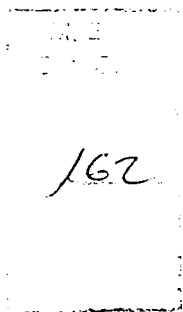


"19.5.3. TRES (3) meses antes de la extinción de la Concesión, la"  
"Autoridad de Aplicación y el "CONCESIONARIO" controlarán"  
"el Inventario actualizado de los Bienes de la Concesión, el que"  
"deberá estar terminado a la fecha de dicho vencimiento."

"Dentro de los NOVENTA (90) días contados desde"  
"la extinción de la Concesión, la Autoridad de Aplicación"  
"formulará los cargos que correspondan por la falta de algunos de"  
"los bienes de la Concesión o por deficiencias en el estado de"  
"mantenimiento de los mismos."

"Dentro de igual plazo, el "CONCESIONARIO"  
"repondrá los bienes faltantes y efectuará las tareas de"  
"mantenimiento o de reparación que establezca la Autoridad de"  
"Aplicación, en base a las determinaciones a las que arribe, de"  
"acuerdo con lo establecido en el párrafo precedente. Si no"  
"cumpliere con ello, la Autoridad de Aplicación valorizará los"  
"daños y quedarán afectados para el pago de los mismos los"  
"créditos que tuviere a su favor el "CONCESIONARIO" y la"  
"Garantía de Cumplimiento del Contrato. Si ésta no fuera"  
"suficiente, el "CONCESIONARIO" deberá pagar dentro de los"  
"TREINTA (30) días posteriores las diferencias resultantes."

"Si no existieren cargos, se devolverá al"  
"CONCESIONARIO" la Garantía de Cumplimiento del Contrato"



*[Firmas manuscritas]*





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO I

"1999- Año de la Exportación"



"dentro de los CIENTO OCHENTA (180) días contados a partir"

"de la extinción del Contrato."

"De la recepción de los bienes de la Concesión se"

"labrará un acta."

"19.6. En el caso de la extinción de la Concesión por vencimiento del plazo de"

"la misma, el "CONCEDENTE" asumirá en la fecha de traspaso de los"

"bienes afectados a la Concesión, el personal que DIECIOCHO (18) meses"

"antes de la finalización del plazo de la Concesión hubiera estado prestando"

"servicio para el "CONCESIONARIO", pero no así el personal que"

"durante los últimos DIECIOCHO (18) meses del plazo de la Concesión"

"hubiere ingresado al servicio del "CONCESIONARIO", quien, respecto"

"de éste último personal, deberá hacerse cargo de las indemnizaciones a"

"que legalmente hubiere lugar."

"19.7. En caso de extinción anticipada al vencimiento de la Concesión, la"

"Autoridad de Aplicación labrará acta de toma de posesión de los bienes y"

"de los servicios y procederá, en un plazo de NOVENTA (90) días, a la"

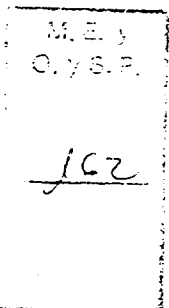
"revisión y control del inventario de los Bienes de la Concesión."

"Dentro de los SESENTA (60) días siguientes, la Autoridad"

"de Aplicación practicará la liquidación final de los importes que las"

"PARTES" adeudaren según el "CONTRATO DE CONCESIÓN", para"

"cuyo pago las "PARTES" contarán con un plazo de TREINTA (30) días."





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO 1**

"1999- Año de la Exportación"

4396

"La Garantía de Cumplimiento del Contrato será afectada en"  
"lo que adeudare el "CONCESIONARIO". Si no hubiere deudas del"  
"CONCESIONARIO", y le correspondiere la restitución de dicha"  
"Garantía, ésta le será restituida CIENTO OCHENTA (180) días después"  
"de la toma de posesión de los bienes y de los servicios por parte de la"  
"Autoridad de Aplicación."

"19.8. En cualquier caso de resolución o rescisión del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN", el "CONCESIONARIO" deberá garantizar el"  
"cumplimiento de todos los reclamos judiciales y/o extrajudiciales"  
"pendientes, cuando determinado el monto de los mismos, éste supere"  
"-descontados los cargos, penalidades y demás descuentos que"  
"correspondan- la Garantía de Cumplimiento de Contrato establecida."

"Dicho monto será estimado en la suma reclamada con más un"  
"SESENTA POR CIENTO (60 %) para responder a eventuales costas y"  
"costos de los mencionados reclamos."

"A tales efectos, el "CONCESIONARIO" presentará un"  
"listado de los juicios existentes y reclamos recibidos, que se compulsará"  
"con los que hubiera estado diligenciando hasta ese momento."

"Determinada la suma y entregados los montos"  
"correspondientes o garantizados que sean los mismos, éstos se irán"  
"liberando en la medida en que concluyan las causas judiciales que les"  
"dieron origen y resultaren con sentencia definitiva favorable."

162

*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

ANEXO

"1999- Año de la Exportación"

4397

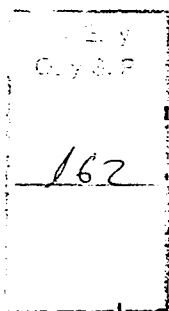
"En el caso de reclamos extrajudiciales, en la medida de la"  
"prescripción de las acciones respectivas."

"19.9. En caso que concluya la Concesión antes del término del plazo"  
"establecido en el "CONTRATO DE CONCESIÓN" con las"  
"modificaciones de su ADDENDA, en los supuestos contemplados"  
"por los Puntos 19.2, 19.3 y 19.4 del Artículo 19 del "CONTRATO"  
"DE CONCESIÓN", el "CONCEDENTE" continuará con la"  
"ejecución de los contratos en curso de ejecución que hubiese"  
"celebrado el "CONCESIONARIO" para dar cumplimiento a los"  
"programas de inversiones anuales y/o plurianuales aprobados por el"  
"CONCEDENTE" o la Autoridad de Control, conforme a lo"  
"prescrito en el "CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA"  
"modificatoria y subrogará al "CONCESIONARIO" en las"  
"obligaciones y derechos emergentes de tales contratos pendientes"  
"de cumplimiento."

"19.10 Toda decisión vinculada a la terminación del "CONTRATO DE"  
"CONCESIÓN, deberá ser adoptada por el "CONCEDENTE".

ARTÍCULO 14.- Sustitúyese el Artículo 21 del "CONTRATO DE CONCESIÓN", el que  
quedará redactado de la siguiente manera:

"ARTÍCULO 21. DISPOSICIONES GENERALES EN MATERIA DE PROCEDIMIENTOS."  
"TO."

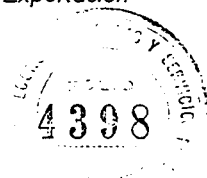




*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



**"21.1. SOLICITUDES ANTE EL CONCEDENTE O LA AUTORIDAD"**

**"DE CONTROL."**

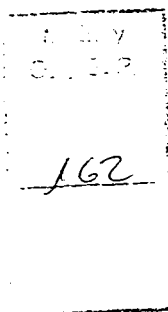
"Para todos los casos en que de acuerdo al Pliego o al"  
"CONTRATO DE CONCESIÓN", con las modificaciones"  
"introducidas en su ADDENDA, el "CONCESIONARIO" deba"  
"requerir autorizaciones o aprobaciones, o por cualquier motivo"  
"deba obtener una resolución del "CONCEDENTE" o de la"  
"Autoridad de Control, se observará el procedimiento previsto en"  
"cada caso."

"El silencio de la Administración tendrá carácter"  
"positivo, en las situaciones expresamente determinadas."

"La Ley de Procedimientos Administrativos y su"  
"Reglamentación serán de aplicación supletoria, en todo aquello no"  
"previsto específicamente en los Pliegos de Bases y Condiciones de"  
"la Licitación, el "CONTRATO DE CONCESIÓN" o en su"  
"ADDENDA y sus respectivos Anexos."

**"21.2. PROCEDIMIENTO DE ARBITRAJE."**

"Toda controversia que se suscite sobre la existencia,"  
"validez, calificación, interpretación o alcance de las cláusulas"  
"establecidas en el "CONTRATO DE CONCESIÓN" y su"  
"ADDENDA modificatoria, y los Pliegos de Bases y Condiciones"  
"Generales y Particulares de la Licitación que lo integran, así como"



*[Firmas manuscritas]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



"al cumplimiento, ejecución o terminación del referido Contrato,"  
"podrá ser sometida a resolución de un Tribunal Arbitral"  
"compuesto por TRES (3) miembros, UNO (1) designado por el"  
"CONCEDENTE", otro designado por el "CONCESIONARIO",  
"y el tercero designado de común acuerdo por las "PARTES".

"La constitución del Tribunal Arbitral deberá"  
"efectuarse dentro de los SESENTA (60) días de planteada la"  
"controversia y firmado el compromiso arbitral de común acuerdo"  
"por las "PARTES".

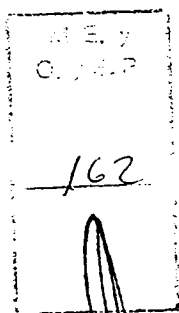
"En caso de falta de acuerdo en la conformación del"  
"citado Tribunal, la solución del diferendo podrá ser sometido"  
"dentro de los TREINTA (30) días siguientes, al TRIBUNAL DE"  
"ARBITRAJE GENERAL DE LA BOLSA DE COMERCIO DE"  
"BUENOS AIRES."

"En uno u otro caso, resultará de aplicación la"  
"Reglamentación vigente para el Arbitraje de Derecho aprobada"  
"para el referido Tribunal."

**ARTÍCULO 15.- PROCEDIMIENTOS A INCORPORAR**

La Autoridad de Aplicación, con la colaboración del Concesionario, deberá:

- a) Aprobar e incorporar al Contrato de Concesión modificado por su ADDENDA, dentro del plazo de CIENTO VEINTE (120) días contados a partir de la vigencia de la presente ADDENDA, un procedimiento de verificación de las inversiones contempladas en el Apartado





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*



12.3. del Artículo 12, del Contrato de Concesión modificado por su ADDENDA, el cual deberá regular los mecanismos de amortización de tales inversiones dentro del plazo contractual y la metodología a aplicar a los fines de determinar el valor no amortizado de las mismas en caso de rescate.

b) Aprobar e incorporar al Contrato de Concesión, dentro del plazo de SESENTA (60) días, contados a partir de la vigencia de la presente ADDENDA, un procedimiento de verificación de la percepción y registro de la recaudación tarifaria.

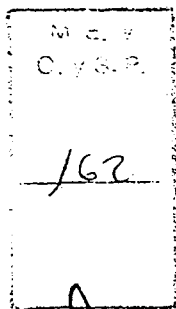
**ARTÍCULO 16.- TRANSFERENCIA DEL CONTROL CORRESPONDIENTE A LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE SUBTERRÁNEOS DE BUENOS AIRES.**

El ESTADO NACIONAL ha decidido la transferencia de la actividad de fiscalización y control del Servicio de Transporte Ferroviario de Pasajeros -Subterráneos y Premetro- correspondiente al "CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA modificatoria, a favor del GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, ajustada a los términos de transferencia que se detallan en el Anexo 8 que se incorpora al "CONTRATO DE CONCESIÓN" por su ADDENDA modificatoria.

En mérito a lo expuesto, el "CONCESIONARIO" toma conocimiento de los términos de transferencia, los cuales se harán efectivos una vez que el GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES expida la correspondiente autorización.

**ARTÍCULO 17.- DISPOSICIONES TRANSITORIAS.**

Con motivo de la transferencia de la fiscalización y control de los Servicios de Transporte Ferroviario de Pasajeros -Subterráneos y Premetro- a la que refiere el artículo precedente, las PARTES acuerdan en el Anexo 9 que se incorpora al "CONTRATO DE





*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

**ANEXO I**

"1999- Año de la Exportación"



CONCESIÓN" por su ADDENDA modificatoria, el tratamiento a seguir respecto a distintas reclamaciones presentadas por el Concesionario.

En el Anexo I del Anexo 9 de la presente se incluyen aquellas a las que el Concesionario renuncia expresamente.

Las cuestiones que se identifican en el Anexo II del Anexo 9 se someterán al arbitraje del Tribunal de Obras Públicas.

Las restantes actuaciones administrativas en trámite seguirán su curso hasta su resolución definitiva.

ARTÍCULO 18.- Operada la transferencia a la que se refiere el Artículo 16 de la presente ADDENDA, a los efectos previstos en la misma la Autoridad de Control de los Servicios Ferroviarios, Subterráneos y Premetro, será el GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, a través del Organismo en quien delegue tal cometido.

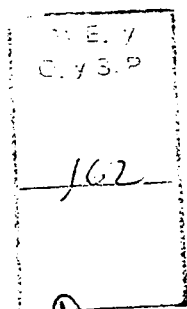
ARTÍCULO 19.- JURISDICCIÓN. DOMICILIOS.

El "CONTRATO DE CONCESIÓN", con las modificaciones introducidas en su ADDENDA, se encuentra sometido a la jurisdicción nacional y sujeto a la competencia de los Tribunales del Fuero Nacional en lo Contencioso Administrativo Federal de la Capital Federal, con exclusión de todo otro fuero o jurisdicción.

A todos los efectos legales propios del "CONTRATO DE CONCESIÓN" y su ADDENDA modificatoria, las "PARTES" mantienen los domicilios constituidos en el "CONTRATO DE CONCESIÓN".

ARTÍCULO 20.- SELLADO.

De acuerdo con lo dispuesto por el Artículo 3° del Decreto N° 1105/89, la



*[Handwritten signatures and initials]*



*Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos*

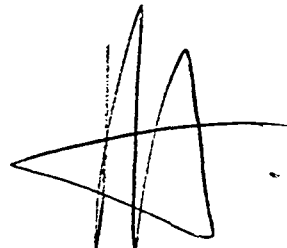

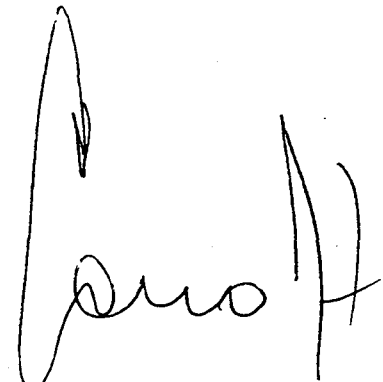



ADDENDA modificatoria del "CONTRATO DE CONCESIÓN" queda eximida del Impuesto de Sellos (t.o. 1986).

ARTÍCULO 21.- FIRMA "AD-REFERÉNDUM"

La presente ADDENDA modificatoria del "CONTRATO DE CONCESIÓN" se firma "ad-referéndum" del PODER EJECUTIVO NACIONAL y entrará en vigencia con la notificación al "CONCESIONARIO" mediante nota o por publicación en el Boletín Oficial de la REPÚBLICA ARGENTINA, lo que ocurra primero, del decreto que apruebe la firma de la referida ADDENDA.

En prueba de conformidad, se firman TRES (3) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados "ut-supra".



162
-----